SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

© By East/West News 1988

EAST WEST 東西報

, NUMBER 12 MARCH 24, 1988 25 CENTS EAST WEST NEWS

San Francisco Public Library
Periodicals Prod. Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102
5654

ority Businesses Benefit From New State Bill

ENA CHEN

NTO - The State Legisla- or affirmative action bill hich would require all state agencies that award contracts to set annual goals calling for 15 % of the contracts to go to minority-owned businesses and 5 % to women-owned firms.

Gov. Deukmejian is anticipated to sign the bill, AB 1933, which would then go into effect Jan. 1, 1989.

"This is landmark legislation in terms of it's impact on minority-owned and women-owned businesses in the state," Stim Suzuki, chief of the California State Office of Small and Minority Business told *E/W*. Suzuki said that while some of the departments may have their own affirmative action goals, this bill is the "most far reaching."

The bill's author, Assemblywoman Maxine Waters (D-LA) said an established policy of encouraging minorities to get some of the state business has been "long overdue." She views this as a first step in changing the situation.

The state spends $3 billion annually on goods and services. With the passage of the bill, minority-owned and women-owned businesses stand to get a 20% share. State departments will be required to establish rules and regulations on exactly how they will attempt to achieve the 15% goal for minorities and the 5% goal for women when awarding contracts for construction, professional services, and supplies.

According to Suzuki, each department must make a annual report to the governor and legislature as to how successful it has been in reaching the goals. If the goals have not been met, the department must explain the reasons why and identify steps to rectify the situation.

"It forces state agencies to begin considering and paying more attention to minority and women-owned businesses," Suzuki explained. "And if agencies are not receptive to these businesses, then they have leverage to go and complain to their legislators."

AB 1933 would also require the state follow the same percentage goals in the selection of all professional bond services, with some exceptions.

Ross Clark, principal assistant to Assemblywoman Waters told *E/W* that they expect some "confusion among state agencies in the beginning" but anticipated that it would eventually "all work out. We specify [in the bill] that they do outreach, using the Office of Small and Minority Business as a model," Clark explained.

Suzuki estimated that Asian and Pacific

Continued on page 3

Leaders Still Vow Vigilance

US Census Bows To Community Pressure

By SERENA CHEN

The sudden capitulation of US Census Bureau officials last week to some of the demands of Asian American and Pacific Islander community leaders has been viewed with wary optimism. "It surprised me that they decided so quickly. I'm pleased at this concession — it shows they are bending a bit," Maeley Tom, co-chair of the National Democratic Council of Asian and Pacific Americans told *E/W*.

Bay Area and LA community leaders and politicians had served up a one-two punch over the past two weeks, when they held press conferences criticizing the bureau for refusing to take an accurate count of A/PI ethnic groups. (*E/W* 10/1/87, 11/26/87, 3/17/88).

The bureau agreed last Thursday to hand tabulate all of the write-in census forms of A/PI. This was a retreat from their previous decision to base their count of individual A/PI ethnic groups on a 10 percent sampling of the total population.

Asian and Pacific Islander community

Continued on page 6

Henry Liu Case

After 45 Minutes, Jury Convicts Tung of First Degree Murder

REDWOOD CITY -The jury in the Henry Liu trial took only 45 minutes to return a guilty verdict of first-degree murder against Taiwan gangster Tung Kuei-sen March 16 in San Mateo County court.

The jury disregarded Tung's plea to try him as a "soldier" doing his government's bidding rather than acting as a member of the Bamboo Gang. During the trial, Tung testified that Chiang Shaio-wu, chief of Taiwan's secret police and the son of the late president of Taiwan Chiang Ching-kuo, was the "big boss" who ordered Liu's murder because Liu's writing criticized the Taiwan regime.

According to jury foreman William Glassell, Tung's own confession and

Continued on page 2

SF Institutes Hate Crimes Order

Mike Wong speaks as Mayor Art Agnos (right) looks on. (Photo by Grande Lum)

By GRANDE LUM

SAN FRANCISCO - SF Mayor Art Agnos and SF Police Chief Frank Jordan announced last Friday, a new reporting and responding program aimed at crimes motivated by hate and prejudice.

Such crimes have been on the rise nationally, as evidenced by the highly publicized death of a young black man in Howard Beach, and locally by racist graffitti in Richmond district homes and Chinese restaurants, and paintings of swastikas on an SF synagogue.

Agnos said that "hate crimes strike a double blow - first against the individual and then against the community.

"[When] a person is victimized because of their race, religion, ethnic background or sexual orientation, not only that person suffers, but the entire community is traumatized and feels very vulnerable."

Agnos detailed the special police order

Continued on page 11

INSIDE

Serena Chen on Macho Revenge in Chin Murder -Page 4

Shirley Fong-Torres Ventures Into Western Cuisine -Page 7

Play Review: Provocative "Yankee Dawg" -Page 8

Second Class Postage At San Francisco,CA East/West News (ISSN 0012-8589
East/West News, 838 Grant Ave, Suite 302 San Francisco, CA94108 (415)781-3194

NEWS

Disappearance of Taiwan Nuclear Scientist Causes Speculation about Activities of CIA

TAIPEI - The mysterious disappearance of a nuclear scientist from a top-secret research institute here has caused a flurry of press comments about the activities of the US Central Intelligence Agency (CIA) in Taiwan.

Local newspapers have speculated that Colonel Chang Hsien-yi was spirited out of Taiwan by the CIA with blueprints of sophisticated nuclear missiles being developed at the Chungshan Institute of Science and Technology.

Chang has not been seen or heard of for two months and there is no record of his having left the country. He has been wanted by military officials for "failing to report to work" after a vacation to Japan ended Jan. 10.

The *Liberty Times* newspaper said March 12 that Chang was recruited by the CIA when he studied in the US seven years ago. After Chang returned from a conference in the US in October, a nuclear research laboratory at the institute was destroyed, the newspaper said.

Delegates from the US and the International Atomic Energy Agency raided the institute late last year and asked to see a laboratory accessible only to a few top personnel, the story said.

The *Liberty Times* also reported that Chang and his wife have telephoned and written to friends in Taiwan from the US. Mrs. Chang has written that the whole family has been taken care of upon their arrival, but did not reveal their whereabouts.

Taipei denies it has atomic bombs or is making them. The Taipei press has shown little interest in pursuing the allegation that Taiwan is using its civilian nuclear power program to manufacture weapons, but has concentrated on tales of CIA intrigue that have a thinly-disguised anti-American tone.

CIA TARGETS

"It is time for the government to check CIA activities here," the *United Daily News* said. "All outstanding students and experts are targets of CIA recruitment," the paper added.

In a story headlined "Almighty CIA," the *Independence Morning Post* quoted an unidentified security official saying Washington was employing more than 6,000 Chinese secret agents in Taiwan, recruiting "young stars" from universities and even middle schools.

In Washington, the CIA declined to comment on the reports. A State Department official said the administration accepted Taiwan's denial that it was developing nuclear arms.

When the mystery of the missing scientist hit the headlines about two weeks ago, prominent Nationalist Party legislator Chao Shao-kang demanded an official investigation into possible CIA involvement and said any CIA spy found in the American Institute in Taiwan (AIT), should be identified and expelled.

The AIT was established after Washington switched official recognition to Beijing. The US maintains it is a private body, but Taiwan officials view the AIT as the US's unofficial embassy in Taipei.

Three Democratic Progressive Party (DPP) members last week called on Taiwan's top nuclear officials to resign over incident. Yen Cheng-hsing, chairman of the Atomic Energy Council, and General Hau Pei-tsun, director of the Nuclear Energy Research Laboratories of the Chungshan Institute of Science and Technology, were asked to resign by DPP members Yu Cheng-hsien, Wu Shu-cheng and Hsu Kuo-tai.

Legislator Charges That Taipei Has Banned 56 From Taiwan Entry

TAIPEI - According to Taipei's *Great China Evening News*, National Assembly legislator Hsu Jung-shu charged March 2 that Taiwan authorities have blacklisted 56 persons from abroad from entering Taiwan. The names on the list, according to the paper, include former officers and members of groups critical of the Kuomintang government, such as the Taiwanese Association of America, Formosan Association for Public Affairs (FAPA), the Taiwanese Human Rights Association, Taiwan Democratic Movement Association and Taiwan Independence Movement.

Personnel associated with Monterey Park's Oriental Book Store, Alhambra's *Pacific Journal* and New York's *Taiwan Tribune* are on the list. Hsu demanded a response from the Kuomintang and stated she is prepared to pursue the issue until all 56 are permitted to return to Taiwan.

The on March 19 quoted Taiwan official Chien Fu as denying the existence of a blacklist, but admitting that a "reference list" of about a hundred names do exist. He stated that the list is gradually growing smaller. Also, six or seven names on the list have been previously admitted to Taiwan, he said.

The Kuomintang's opposition quickly pounced upon the issue to attack the Taiwan government. FAPA last week called upon the Kuomintang authorities to rescind the list, so that those previously banned can return home legally. Their interest in removing the ban stems from the fact that they are an active role in organizing a convention of Taiwanese organizations from around the world scheduled to be held in Taiwan this August.

Amnesty Applicants Given Extra Time to Provide Documents

WASHINGTON, DC - The government last week tried to bolster the amnesty program by giving illegal immigrants who file in the final month 60 more days to provide documents to support their applications.

Applicants will be able to file a preliminary application from April 4 to the May 4 deadline without producing backup documentation and medical data until sometime after July 5.

The Reagan adminsitration opposes extending the filing deadline, despite sentiment in Congress to do so.

Howard Hom Appointed To State Procurement Advisory Committee

SACRAMENTO - Howard Hom of Los Angeles has been appointed to the California Public Procurement Advisory Committee. The appointment was announced by Senate Rules Committee Chairman David Roberti (D-Hollywood/Burbank).

Hom's law firm, Howard Hom and Associates, specializes in minority business, Pacific Rim trade and immigration. Hom is a member of the Southern California Chinese Lawyers Association.

The eight-member committee analyzes state procurement of goods, services and construction, including procurement by the California State University and the University of California.

Taiwan Urged to Probe Liu Murder

SAN FRANCISCO - A Bay Area Chinese American group urged last week that Lee Deng-fei, the president of Taiwan, appoint an international commission to reopen the Henry Liu murder case.The appeal was in a letter delivered to the SF office of the Coordinating Council of North America, which represents the Taiwan government in the US.

Ling-chi Wang, professor of Asian Studies at UC Berkeley and a member of The Committee for Justice for Henry Liu, said that the group feels that Lee, who took office in January, "was not part of the corruption in the government" at the time of the killing and might therefore be willing to revive the case.

Wang said a power struggle is under way in Taiwan among faction in the ruling Kuomintang Party that will decide the fate of Lee as a national leader and reforms that have already been initiated.

The appeal to Taiwan came one day after Tung Kuei-sen was convicted in San Mateo County court of first degree murder in the October 1984 murder of Liu.

Chinese American critics of the Taiwan government maintain that the Liu murder involves higher up than the three Defense Ministry officers imprisoned in Taiwan for their part in the crime. Taiwan turned down requests in 1985 that the mastermind of Liu's murder, gang leader Chen Chi-li and hit man Wu Tung be returned to the US for trial. Intelligence officers who were linked to the murder plot warrant a thorough, investigation, the committee said.

Henry Lui Case

Continued from page 1

the evidence made a first-degree ruling "clear-cut." The case was "rather laid straight out," Glassell told the *SF Chronicle*, although the jury shared "sympathy as a human being" for Tung.

Tung was also convicted of the use of a gun in the crime, which will add two years to his eventual sentence. A first-degree murder conviction carries a 25 year-to-life prison term. Sentencing is scheduled for May 11. Prosecutor Bob Bishop said he will ask the judge to make the sentence consecutive to a 20-year federal prison term Tung is already serving for a heroin distribution conviction in New York two years ago.

Tung said in a seven-page statement read to the jury by his attorney Douglas Gray that the Taiwan government still denies involvement and that the "big boss remains hidden and well protected. The last bit of toothpaste has yet to be squeezed out."

He urged Taiwan to make an official apology to the Liu family and pay them compensation. Tung asked the jury to try him as a "soldier, not as a gangster. If you were to let me appear before you in a well-pressed uniform wearing medals, I . . . might remind you of Colonel Oliver North."

Jerome Garchik, SF attorney for Liu's widow, Helen, said of Tung's testimony, "This is why we felt all along the criminals should be tried in America, that the full truth would only come out in America and the whole story shown."

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Ave, Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

EDITOR AND PUBLISHER Gordon lew
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
ASSISTANT EDITOR Richard Springer
ADVISOR Norbert Woo
CHINESE SECTION COORD. H.Ou
ASSIGNMENT COORDINATOR/ ART DIRECTOR Janine Silvera
STAFF REPORTER Grande Lum
COLUMNISTS Serena Chen, William Wong, Shirley Fong-Torres
CORRESPONDENTS Max Millard, Helen Chang, Chin-Yu Hu, Susan C. Lee, Sally Swope, Nancy Steidtmann, Hing Ng, Lorena Tong, Ernest Chann, Dr. Robert Lee, Karen Ringuette, Shannon Hickey, Erick Dittus, Phoebe Eng, Irene F. Chang, Monica Chung, Michael Lam
PHOTOGRAPHERS Leland Wong, Henry Woon, Nancy Wong
SUBSCRIPTION DEPT. Margaret Woo
BOOKKEEPER Henry Wong
CHAIRMAN OF THE BOARD Simon Teng
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Kathryne Lowe

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal adverising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639.
Second Class postage paid at San Francisco, CA
POSTMASTER
Please send address changes to: East West, 838 Grant Ave, Suite 302, San Francisco, CA 94108
Copyright ©1988 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self-addressed stamped envelope.

NEWS

No Reasons Given

Purged Oakland High School Staffers Reinstated

By SERENA CHEN

OAKLAND - Without giving any reasons, Oakland schools Superintendent Joseph Coto agreed on Tuesday to reinstate Oakland High School counselor Hon Tom and two teachers to their original assignments at the troubled school. "They just couldn't justify the transfers," said Tom referring to why he was being returned.

On Feb. 26, district administrators had abruptly transferred Tom, two other counselors, three teachers, the principal Clifford Alire and two of his administrative staffers to other sites. While no written reason was ever given, staffers had been told verbally that it was "in the best interest of the school."(See *E/W* 3/3).

Tom, the only Chinese-speaking counselor in the school, which has 700 limited-English-proficient students, most of whom are Asian, was sent to McChesney junior high school. He told *E/W* that the move was in retaliation to him speaking out against Alire's administrative style. When notified on the transfer, he immediately filed a grievance through his union, the Oakland Education Association. Tuesday's reversal appears to be related to the filing.

The two teachers who were reinstated, Paulette Hunt and Miriam Laska, had also filed grievances immediately after their transfers. Both women taught courses designed for limited English speaking students and both had been critical of Alire.

THREE LEFT

The other three staffers: counselors, Michael Govan and Charlotte Lawrence; and teacher Carol Robiano, have either decided to remain in their new assignments or have not filed grievances yet.

While the return of Tom and the two teachers addressed some of the concerns staff, parents and students have, the school is not yet out of the woods. State office of bilingual education auditor Robert Lee has been at the school to check if state procedures are being followed, while the US Office of Civil Rights has been investigating complaints about the school's bilingual program.

On March 9, over 60 Oakland High School parents, students, and teachers attended the bi-monthly school board meeting to protest the transfers. At that time Coto was asked by board member Sheila Jordan to reassess the situation.

Some staffers told *E/W* that the current administrative staff, headed up by acting principal Marlon Foxworth and acting deans Sharon Lyons and Jim Herman, has brought back a feeling of calm and professionalism to the school.

It was reported in the *Tribune* that Alire now holds Foxworth's former position of being in charge of the district's campus safety program.

Tom, who is scheduled to return to his old post on April 4, is happy to be going back, but feels he was "treated unfairly." While reluctant to proceed with the grievance, saying it really wouldn't accomplish much, Tom was firm that he had done the right thing. "We have to keep on making people be more honest. If we hadn't have spoken up when things were wrong, we'd all be in worst shape now," he declared.

Fred Lau Becomes Highest Ranking Asian American in History of SFPD

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO - A Chinese American has been promoted to an unprecedented high level of authority in the San Francisco Police Department.

Fred Lau, who joined the force in 1971, has been elevated from acting captain of the Tactical Company to commander by SF Police Chief Frank Jordan. This is the highest post achieved by an Asian American in the history of the police department. The promotion was part of a reorganization of the top command announced by Jordan last week.

Lau , 38 will serve under Frank Reed, 54, a Hispanic and currently acting captain of Potrero Station, who has been promoted to deputy chief in charge of the nine district stations. Lau and Reed are in charge of matters such as staffing, response times and calls for service. They are not responsible for the Ploce Department's Tac Squad.

The post of commander is exempt from civil service and just one step below deputy chief. Currently in the department there are four deputy chiefs and three commanders. Lau told *East/West* that later this year he will receive permanent captain status under civil service.

BEGAN IN VICE

Lau began with the police department in the Vice Division, then went on patrol duty and moved to the Community Relations Division. He was a key liaison between the Chinese American community and the police department during the late 70s when gang problems were escalating in Chinatown. Lau showed up at many community meetings to represent the department and carry back to the brass the feelings of the community.

In 1977, Lau worked on the department's Gang Task Force. He then was a criminal law instructor in the Police Academy. He was appointed a lieutenant in 1983 and a temporary captain in 1986.

Lau said the appointment "is a real positive step" by the department. "It's the first time an Asian American has been part of the administration." Currently there are several Asian American sergeants, but Lau is by far the highest ranking Asian police officer.

Lau said he was particularly gratified when Chief Jordan made a point of saying Lau's appointment was primarily due to an " exemplary work history,' although Lau added that "being Asian had something to do with it [the promotion]." Lau placed 17 on the list of 80 who qualified for the rank of captain. Jordan promoted 12 lieutenants to captain this week.

"It's a good way for the department to [put forward] a role model [for the Asian American community], Lau said. He added that he didn't think his fast rise in the police department ranks could have occurred without him maintaining a good relationship within the department and with the Chinese American community. "I really have three families," he said. "I have my police family, the community family and real family," he concluded.

Chinese and US Authorities Join Forces To Seize Heroin Stuffed Inside Goldfish

SAN FRANCISCO - In what US authorities called last week the first such cooperative effort between Chinese and US officials, US agents have arrested nine men for allegedly smuggling seven pounds of Southeast Asian heroin into the Bay Area in condoms stuffed in goldfish.

Chinese authorities say the ring was run by an Asian crime "syndicate." Three Bay Area men were among those arrested. William Mui, 35, part-owner of the Gold Fish Aquarium shop in San Francisco, Albert C. Tam, 27, of Daly City and Sam Kai Lee, a 29-year-old San Francisco printer, were arrested March 11 in the fish store on Minna Street.

Six others were arrested in Shanghai, Canton and Hong Kong between March 9 and 11. Wong Tsz (Chico) Keung, an SF resident and part owner of the store, was one of those arrested in Hong Kong.

US Magistrate Joan Brennan last week denied bail for Mui, calling him a "flight risk and a danger to the community." Prosecutor Eric Swenson described Mui as a globe-hopping drug importer.

The case began March 9 when Shanghai police intercepted a 7.3 pound shipment of heroin that was stuffed in condoms which were inside 140 gutted goldfish. The heroin is worth $300,000 to $400,000 wholesale and could have been sold for as much as 10 times that much on the street.

The drug-stuffed fish, six to nine inches long, were stitched back together and packaged with about 1,000 live fish in large plastic bags filled with water.

The bags were inside 20 boxes shipped to the Minna Street store. According to the DEA, many of the fish were dead or dying and several had stitches along the side. Inside each with stitches was at least one clear condom containing an off-white powdery substance.

A Shanghai police executive and a DEA agent were on the flight from China to SF and kept watch on the boxes of fish. When the shipment arrived in SF, US Customs agents confiscated most of the heroin-stuffed fish, but left one fish full of the narcotics in each of the boxes. They also put an electronic device in the shipment.

Tam and Lee picked up the packages and along with Mui were arrested at the store. In Mui's home, agents found $23,000 in cash, a 9mm semiautomatic machine gun, gambling tally sheets and an undisclosed amount of cocaine. Mui lives with his parents. The goods were found in his bedroom.

Minority Businesses

Continued from page 1

Islander-owned businesses netted over $37 million in state contracts last year—out of a total of $3 billion awarded. It was his impression that Asians have not been as active in the bidding process as have been blacks and Hispanics. "There are a lot of Asian/Pacific-owned businesses out there, but we just don't see many of them bidding," he added.

Suzuki pointed out that minority-owned businesses interested in doing business with the state must first be certified through CalTrans, which is responsible for making minority certifications. The official definition of minority-owned enterprise includes all of the following: 1) at least 51% owned by one or more minorities; 2) managed by and daily operations controlled by minority persons; 3) a domestic corporation with the home office located in the US and is not a subsidiary of a foreign corporation. A minority is defined by the state as "an ethnic person of color."

Stim Suzuki

Individuals and businesses interested in becoming eligible to be state contractors should write or call the Office of Small and Minority Business, 1808 14th St., Suite 100, Sacramento, CA 95814, (916) 322-1847.

INSIGHTS

Revenge - The Motive in the Chin Murder

By SERENA CHEN

After viewing the Christine Choy - Renee Tajima film,"Who Killed Vincent Chin?" I came to the conclusion that the more apt question was not who killed him, but "why" he was killed. We all know that it was Ronald Ebens, a Chrysler foreman who took a bat and bashed Chin's brains all over the street that June night, while his stepson Michael Nitz held Chin down.

But, why would two men who did not have criminal records, who were employed or at least receiving compensation, chase, stalk and then brutally beat to death another human being? The fact that they were drunk and bigots is really not enough, at least in my mind, to justify the incredible brutality of the act.

Quite simply, Vincent Chin was killed because he had knocked down Ebens and Nitz in a bar. A witness reported that she saw Vincent standing over the two larger men after a verbal altercation had elevated to blows. How he did it we don't know. But in the racist muddled macho world that Ebens and Nitz inhabited they couldn't let a Chinese guy get away with beating them. It was revenge — pure and simple.

According to the dictionary, to *revenge* is to "exact punishment from personal malice and resentment to gain the sense of vindictive triumph peculiar to revengeful people."

Unfortunately for Chin, he chose to assert himself in a place where male dominance is everything — a strip joint where women in G-strings rely on drunken men's tips for the majority of their income. In this seedy bastion of male superiority, Ebens and Nitz were able to feel powerful, to feel good about themselves, to forget the frightening layoffs that had been hitting their industry.

While they couldn't do anything to stop people from buying Japanese cars, they could stop Chin from ever humiliating them again.

Thus the stage was set for a tragic murder. But the case went far beyond murder when the men were allowed to plead guilty to manslaughter, and Judge Charles Kaufman sentenced them to three years probation and a fine of $3,750.

It became an issue of justice for Vincent Chin. As news of the case reached Asian Americans all over the country, the response was immediate. As Chin's widowed mother, Lily Chin toured the US with representatives from a Detroit-based support group, Americans for Justice, Asian Americans from all walks of life lined up to hear her speak and to donate money to the legal fees needed for a civil rights case.

The sobbing Mrs. Chin became a symbol of Chinese motherhood wronged. Her son and only child, on the eve of his marriage, had been snatched away from her. She told interviewers she had lost a daughter-in-law, a son and a future. And in her world, that was true. Chin and his wife-to-be had planned on having her move in with them after their marriage. Speaking in the Toishanese of her girlhood village, Mrs. Chin told supporters about Vincent, "he was a good boy, he always greeted me whenever he came in the house and he would always tell me where he was going before he went out."

Mrs. Chin was the quintessential Chinese mother. Filmmaker Choy told me she was always cooking for everyone and offering to matchmake her unmarried supporters. And though during the five year battle to convict the two men of civil rights charges, she was constantly surrounded by a group of "surrogate" children — her supporters — Chin was never able to accept the loss of her son.

Like many women in her generation, Lily Chin came to the US in 1949 as a war bride to her ex-GI Chinese American husband. After an operation left her sterile, she and her husband adopted Vincent from an orphanage in China. The Chins lived the Chinese version of the American Dream, operating a family laundry business and pinning most of their aspirations on the future of their son.

Unlike Ebens and Nitz, Mrs. Chin's crusade **was not for revenge** — it was for justice. Here were two men who in just a few minutes time had snatched away the rewards of her lifetime of sacrifice. When the discussions among supporters got bogged down in legal red tape and defeatism, Lily Chin remained clear — her son's death must be **avenged** — "to exact just punishment in behalf of wrongs or oppressions, from motives free of malice, often from a sense of duty to both the wrongdoer and the wronged."

Even Ebens told the filmmakers that he was surprised that he did not have to go to prison. He had fully expected to serve time for his "mistake." In the film we see a confused Ebens who really didn't understand why he got off so easily. Unfortunately his response to the enormous outpouring of support for Mrs. Chin was to accuse his detractors of using him as a scapegoat for anti-Asian violence. Instead of looking beyond his individual actions to the social circumstances in which they took place, Ebens missed an invaluable lesson — one he can ill-afford to ignore.

For Mrs. Chin and the thousands of Americans who supported her cause, the legal system failed them. Clearly the two men deserved to be incarcerated for their actions, but the prosecutors failed to do their jobs by failing to interview witnesses, and the judge refused to re-sentence the two men after the public outcry. I don't know if there was enough evidence for a civil rights case. A Cincinnati jury in 1987 didn't think so.

And Lily Chin? Disillusioned about the American justice system, she moved back to Guangdong province from where she sent happy photographs of herself and friends to Choy and Tajima. "At least," he wrote them, "everyone is the same race here."

Lily Chin's life has had its many tragedies, but her story is not a tragic o because she fought for what she believe in. Her five year struggle inspired man us to take a look at ourselves and what are willing to fight for. In a sense, she l avenged her son's death, because there many more of us now willing to take u fight for justice.

City Departments Fail to Meet Minority Contracting Go

SAN FRANCISCO - Most city departments in San Francisco are failing to conform to an ordinance setting goals for city contracts with firms owned by minorities and women, according to a new report.

Only six of 34 departments achieved the goal of giving 30 percent of their business to minority firms, the SF Supervisors' Budget Analyst Harvey Rose said last week. Rose's audit said poor management and ambiguous rules have caused the city to fail in its attempts to meet requirements of the ordinance passed in August of 1986.

Rose said only two departments reached the 10 percent goal for contracts with firms predominantly owned by women.

Nearly half of the departments required to submit plans for meeting the goals were late in filing them during the 1985-86 year, and some departments, such as police and Recreation and Park, did not submit plans that year.The City's purchaser awarded only 7.2 percent of its contracts to minority firms in 1985-86, of which 4.2 percent was awarded to Wang Laboratories.

"Granted the majority shareholder [of Wang, An Wang]is Asian," said Supervisor Willie Kennedy, "but certainly the ordinance was clearly not intended to provide preferences for multinational corporations." Kennedy and Supervisor Doris Ward asked for the audits a year ago.

The Human Rights Commission, charged with monitoring compliance with the ordinance, was criticized by Rose for "not fully exercising its responsibility."

The commission, said Rose, underestimated the dollars that could have gone to minority and women owned firms in 1985-86 by $164 million or 43 percent.

Rose recommended that the commission develop clearer procedures and he called upon the mayor to urge departments to cooperate fully with the commission.

GOLDEN COIN
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
金錢儲蓄貸款會

Plan Ahead
IRA 7.50%
INDIVIDUAL RETIREMENT ACCOUNT
(18 MONTH CD)

Also check out our competitive mortgage loan rates.
Our friendly and efficient staff is committed to giving you the best service.

Administrative Office & Loan Department
170 Columbus Avenue, Suite 210, San Francisco, CA 94133 (415) 362-8588

Kearny Street Branch (415)392-8988
Stockton Street Branch (415)989-9015
New Chinatown Branch (415)386-8988
Oakland Chinatown Branch (415)835-9200
Sacramento Branch (916)736-2646

Business Hours:
Mon-Thurs 9:00am - 5:00pm
Friday 9:00am - 6:00pm
Sat-Sun 9:30am - 3:00pm
Oakland Office hours slightly different.
Sacramento Office closed Saturday and Sunday.

San Francisco & Oakland Offices OPEN SATURDAYS & SUNDAYS

FSLIC
EQUAL HOUSING LENDER

FEDERALLY INSURED TO $100,000

NEWS

Rolling Stone Agrees to Three Demands

A Cautious "Victory" For The Korean Community

By THERESA HONG BAILAR

LOS ANGELES - During a March 15 ss conference in Los Angeles, Robert llace, *Rolling Stone* magazine executive or, agreed to three key demands made he Korean American community in onse to protests over the controversial ruary 11 article that enraged Korean many other Asian Americans through- the country.

Rolling Stone agreed to publish a imum of two "true and accurate cles," one on Koreans and another on ean Americans. These articles will be ddition to regularly scheduled articles Asians and Asian Americans, i.e. the ul Olympics.

The first article must be published hin six months of the March 15 press ference and the second within six nths of the first article. The nalist(s) will be suggested by the Asian erican Community Coalition. The lition's suggested topics will be given consideration by *Rolling Stone*. The lication also made a commitment to er Asian American issues on an on- ng basis and to sensitize and educate r staff.

Rolling Stone will also establish the ling Stone Asian American Student rship Program, with at least one Asian lent intern per quarter. This program be implemented with the cooperation he Asian American Journalists Associa- . The program will begin this summer, the intern being paid at least mini- n wage.

Finally, a full page of letters from the lic in response to the article will be lished in the Letters to the Editor ion within one-and-a-half months of March 15 conference. An editorial ace will be placed at the top as an lanation that the entire page has been oted to this particular issue. The page also include *Rolling Stone*'s formal logy.

The key negotiators were Yoon Hee , president of the Korean American lition and Richard Han, President of Occidental College Korean Students ociation. Other representatives uded: Bill Sing, past president of the an American Journalists Association; g Surh, past president of the Korean erican Bar Association; Stewart Kwoh e Asian Pacific American Legal ter; John Saito, director of the Japanese erican Citizens League; U-Sang Kim of Korean Youth Center, and Young Lim, nber of the Korean American Coali- .

March 15 was the second press confer- held with Wallace. In early February, lace made a formal apology on vision and made certain commitments. vever, in what Korean American critics d a "meaningless statement, " the lting "apology" in *Rolling Stone*'s ch 24 issue raised new protests against publication.

Meanwhile, in San Francisco, community leaders and Korean Americans are calling last Tuesday's outcome a "victory;" however, a sense of caution prevails with a "wait and see" attitude.

Russell Lowe, the Northern California field representative for Senator Alan Cranston, is credited with being one of the key figures who alerted the Korean community about the February 11 article. Taking a tip from a constituent, he immediately contacted Korean community leaders throughout San Francisco.

When asked about the latest developments, Lowe expressed reservations. "It's hard to say because this is not the first press conference held. We have to wait and see. I'd like to see a long-term commitment from *Rolling Stone* — not just sensitizing their own staff, but allowing for more regular Asian American contributions. There are so many good Asian American writers and I don't know [if] they have equal access to *Rolling Stone*, or that *Rolling Stone* even approaches Asian American writers." However, he was optimistic. "Asian Americans have been able to exercise their political clout and gotten results. You can't fault that. It's a no-lose situation."

Yeon T. Lee, publisher of the *Korean Central Daily*, was responsible for translating the article into Korean and distributing the translations to Korean newspapers throughout the country. His persistent efforts were a prime factor in the creation of the Northern California Coalition Against Rolling Stone Magazine. His reaction to the concessions: "If *Rolling Stone* does what they've promised, then I can be satisfied with that. We have shown mainstream society that we can get together when something is wrong and get these kind of results."

Consul Pil Joo Sung at the Korean Consulate in SF referred to the outcome as a "very welcoming gesture, but [he had] heard that some members of the Korean community were still not satisfied." He continued, "However, these kind of positive actions from *Rolling Stone* will result in more favorable feelings from the Korean community. We welcome this gesture to improve and correct the bad images [of] and prejudices [against] Koreans and to improve relations with the Korean community."

APPROPRIATE REACTION

Korean community leader, Tom Surh, assistant executive director of the Alameda County Bar Association, offered that "the outcome shows the magazine is acknowledging how serious a mistake they have made. Their reaction is appropriate." He continued, "As an older person familiar with the publication's beginning days, the incident was particularly shocking. It's not just any old magazine. It came out of the music/activist scene. The publisher realized what a *faux pas* he had made, to put it politely." He paused, then added, "He blew it."

Congresswoman Nancy Pelosi's chief of staff, Lokelani Devone stated, "We are pleased that *Rolling Stone* has recognized its error in publishing O'Rourke's article. *Rolling Stone*'s apology and its agreement with the Asian American Community Coalition signals a victory for the Korean American community. This is yet another example of effective grass-roots mobilization by Asian Americans and their growing political clout with legislators."

Frank Chong, an aide to a local legislator, commented that "it sounds like *Rolling Stone* is taking responsibility for what they printed." He added,"There's that saying that out of all bad things come good things. And this incident has brought the Korean community closer together."

At the Korean Community Service Center (KCSC), reactions were varied, though predominantly positive. Jenna Lee, a Berkeley student volunteer began with "I'm disappointed that a magazine like *Rolling Stone* would publish something like this. Especially because people my age are reading it and this is the first impression some non-Asians will get of Koreans." In terms of the three concessions, she ended with, "It's a beginning. I'll feel better when the other articles are finally published."

Sun-Ae Chun, also with KCSC, working as a health educator for the Asian Youth Substance Abuse Project, referred to the outcome as "fine." However, she strongly stated, "I want to make sure that Rolling Stone will go through with their promises and to make certain that they will deal better with racial issues in the future. It would be very wise for them to follow through with the demands.

Su Young Chin, a graduate student at UCSF and also a KCSC volunteer, was more jubilant in her reaction. "It feels pretty good. I think it's wonderful that an apology will come through. Our original demands were met and exceeded. It was a lot of work for everyone, but *Rolling Stone* got the word. I thought it was pretty neat."

P·H·O·T·O ON FIVE

Arthur Dong's new film *Lotus*, is currently being shown in a five-city tour in US. Screenings have already been held in Washington, DC, and Fresno. The next screening will be in SF, Thursday, April 14, at the Asian Art Museum in Golden Gate Park, at 7 pm. The screening is sponsored by the National Asian American Telecommunications Assoc., the museum and the Film Arts Foundation.

This long-awaited film from the Academy Award nominated director Dong (*Sewing Woman*) is a half-hour drama a traditional boundfoot woman in 1914 China who must decide if she will bind her daughter's feet. *Lotus* stars Lucia Hwong as Lotus and features Lisa Lu, last seen as the dying Empres Dowager in *The Last Emperor*.

Partially funded by the American Film Institute and over 1000 private donors, this independently produced film was shot on location in the remote villages of Hong Kong. For further information contact The Lotus Production, 1737 N. Orange Grove Ave., LA, 90046, (213) 874-5146.

NEWS

US Census

Continued from page 1

leaders had challenged that earlier decision claiming that such a counting procedure would result in a severe undercount, especially of the smaller ethnic groups. Also groups feared that the data from the sampling would be delayed, seriously hampering their ability to deliver services to specific ethnic groups. They cited the fact that monographs about specific A/PI groups collected in 1980 had yet to be made available to the public.

According to Nampeo McKenney, assistant division chief for the Ethnic and Racial Statistics Program, the bureau had intended all along "to get a 100 percent count" of the various A/PI groups, but that time constraints in tabulating the initial data and getting it to the congress had led them to simplify the form.

McKenney said that under the new recommendation, all of the write-in responses would be coded and tabulated. "This will be a special operation conducted by the bureau to give us a 100 percent count of all of the different Asian Pacific groups," she told *Hokubei Mainichi*. "We have never coded write-in responses on a 100 percent basis. This is something new."

But some community leaders were not satisfied with the new concession. The bureau's decision to count all write-in responses "is not sufficient," said Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action and member of the National Coalition for an Accurate Count of Asian Pacific Americans. Der claimed that the changes are good but do not "go far enough."the bureau should go back to its 1980 format which listed nine separate A/PI ethnic groups, adding additional groups which have arrived since that time. Other leaders have also pointed out that requiring respondents to write-in their ethnicity may result in some confusion, especially among new arrivals.

Asian Foundation for Community Development Executive Director, Nelson Holl was skeptical of McKenney's assertion that the write-in's will all be tabulated. "I'd like to verify that," he said.

Tom, who also heads up State Sen. David Roberti's Office of Asian and Pacific Affairs, added that she is still concerned about timeliness. "They have to give us a timeline for the publication of the data," she said. "What's the use of them counting us if they're not going to release the data?" she added rhetorically.

Rep. Robert Matsui (D-Sac.) who has been leading the legislative fight for an accurate count hailed the Thursday decision as an "excellent development for justice." But like the community leaders, he hastened to add that "before we can claim complete victory, there are further issues and questions I plan to discuss with the bureau."

In December, Matsui introduced AB 3828 which would require the bureau to count and tabulate A/PI ethnic groups in a timely fashion in the 1990 Census. More than 40 members of Congress support of the bill, including Rep. Mervyn Dymally (D-Compton), chairman of the Census and Population Subcommittee.

In addition to the Matsui bill, California state assemblyman Richard Floyd (D-Gardena) introduced a resolution in the state legislature in early March urging an accurate count of Asians in the 1990 census and supporting Matsui's bill.

That resolution, Matsui's bill, the growing public outcry by A/PI community leaders, and the impending US congressional hearings on the 1990 census scheduled to begin on April 14 may have hastened the Bureau's sudden decision to agree to conduct a complete and detailed account of A/P Americans.

But last week's decision does not seem to have totally allayed the fears of community leaders. Holl told *E/W* that the Coalition is not going to disband, "on the contrary, we find there is ample reason to continue meeting and advocating for an accurate count."

Senate Passes Bill Favoring Immigrants With Job Skills and Limiting Family Quotas

WASHINGTON, DC - The US Senate voted 88-4 March 15 to pass a bill sponsored by Sens. Edward Kennedy, D-Mass., and Alan Simpson, R-Wyo., that would put a cap on immigration, make entry into the US easier for people with job skills and make it harder for those trying to bring family members to the US. The legislation now goes to the House.

Many Asian American groups oppose the bill because they say it discriminates against prospective immigrants from Asia and Latin America.

Kennedy maintains that the measure is aimed at making the immigration system more flexible and open to immigrants "short-changed" in the current law, such as Ireland. Eighty-five percent of the nation's immigrants now come from Asia and Latin America.

Kennedy says the current law is flawed because 90% of those granted visas are admitted because they have close family members living legally in this country. The remaining 10% are granted to fill the needs of the labor market.

Under Kennedy's bill, the immigration cap for the first three years would be 590,000 permanent entry visas annually. That's about 100,000 more than the current number of visas, but spouses and minor children of US citizens can now enter the country without limitation.

Under the proposed new ceiling, close family members would be limited to 470,000 visas for the first three years and 440,000 thereafter. The quota in the Fifth Preference category, reserved for brothers and sisters of US citizens regardless of age or marital status, would be reduced from 64,800 to 21,000.

A new "independent" category, with a visa cap of 120,000 for the first three years and 150,000 after, would be created for those with skills in short supply in the US.

The bill also would establish a conditional visa for those who will invest at least $2 million in the country and employ at least 10 Americans or legal residents. As many as 4,800 conditional visas would be available annually.

Currently, the investment requirement is $250,000 and the money need generate only four jobs.

Rep. Robert Matsui (D-Sacramento) denounced the Senate bill this week as "anti-family" and said he would oppose similar legislation in the House. "The Senate is telling the American public that this nation is no longer interested in family reunification," Matsui said.

"It's a direct slap in the face for Asian and Pacific Americans," said Maeley Tom of the National Democratic Council of A/P Americans and aide to State Senator David Roberti. "The family relationship between siblings is an important part of American culture whether those siblings are married or unmarried, young or old."

Tommy Toy's
HAUTE CUISINE CHINOISE
ELEGANT CHINESE CUISINE
655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE 434-1345

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT
A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites, along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor.
CHINA STATION
LUNCH • DINNER
BANQUETS • FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING
AFTER THEATER DINING UNTIL 1:00 A.M.
DIM SUM ALSO SERVED AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE • BERKELEY • 415/548-7880

CHINESE WORD-A-DAY

"CRYSTAL"

Mandarin Jīng Cantonese Jīng

The modern character of "crystal"(晶) is derived from the ancient script of "star"(星) which has three planets on top of a growing plant. The three round planets eventually evolved into the modern rectangular version of "crystal"(晶)which could be misconstrued as three suns(日),but was actually derived from three stars.

The compound "forming crystal"(結晶)is crystallization.Repetition of this character results in the compound "crystal crystal"(晶晶) which means "clear and bright".

Smoky quartz is "inky crystal"(墨晶). Garnet is "red crystal"(紅晶). Amethyst is"purple crystal"(紫水晶).

"Crystal"(晶) is also known in Chinese as"water crystal"(水晶). Thus, "water crystal palace" (水晶宮)is the crystal palace, and"water crystal ball"(水晶球)is the crystal ball.

However,"water crystal buns"(水晶包) have nothing to do with crystals. They are the sweet buns filled with bits of pork fat and sesame seed or bean fillings, a favorite pastry in some parts of China.

By GORDON LEW

All rights reserved.

FOOD

Not ON THE MENU

East Meets West(ern Europe) - Cioppino Night

By SHIRLEY FONG-TORRES

When the invitation arrived almost two months ago from my friend, ace Italian chef Ray Campodonico, it was irresistible. His famous Cioppino Night would be held on March 19. Could I make it? I knew I was scheduled to conduct a Chinatown Tour for 45 people that day, but no matter how tired I might feel afterwards, I knew that accepting Ray and his wife Angie's invitation is a food connoisseur's fantasy.

As Ray's brother-in-law Jim Sherry matter-of-factly told me on the ride to the Campodonicos, there would be nine people for dinner. After I stopped laughing in disbelief, he reminded me that his wife, who is not fond of seafood, would grill a steak for herself. Jim then wondered out loud if he remembered to put his oar in the truck. Oar? Continue reading . . .

To prepare for this seafood extravaganza, Jim and Ray were up at the crack of dawn to shop. Indeed, these Italians are "Serious Cooks." They brought home - get ready for this: 47 pounds of choice live Dungeness crabs, 15 pounds of jumbo cherrystone clams, five pounds of large prawns, four pounds of fresh rock cod, two pounds of sea scallops and all the fixings for the sauce. In the garage, a 20-gallon pot that sat heavily upon a two-burner gas stove, was filled with over two gallons of tomato sauce, lots of minced onion, parsley, and fresh garlic, and sauteed ahead in olive oil, and topped with vermouth, lots of white wine, and "secret" Italian seasonings.

At a nearby table, the cleaned live crab, clams, prawns, rock cod, and sea scallops were piled on large dishes, looking all too fresh and tempting. One by one, the seafood was placed by Ray and Jim into the sauce. The oar was essential to mix everything together, since the pot was so huge. The aroma was wonderful, and I tried to find a reason to grab a crab leg, just for a taste test, of course.

The dinner guests nibbled on Angie's "Bacon Pinwheels" and slices of "Pesto Pizza," with festive Italian music adding to the ambience of the evening. Meanwhile, in the kitchen, fresh tagliarini pasta was prepared as Course #1. Ray ran downstairs to scoop up some of the delicious sauce to mix into the pasta.

The Star of the Night - the Cioppino, was ready just as we finished the last of the pasta. It was superb. The crab was especially sweet, Ray told us, because live crabs were used. He and Jim killed, cleaned and cracked 22 crabs that morning. Freshly killed crab, like fish, is at its best when cooked right away.

Ray Campodonico showing off his cioppino

Ray's recipe is unique, because he places so much emphasis on the freshness and quantity of the seafood. His enthusiasm and excitement in cooking is infectious, as we ate heartily and laughed for what seemed like hours at the dinner table. To accompany the dinner, Ray and Angie shared some hand-picked wild mushrooms, marinated in vinegar, olive oil, fresh garlic, peppercorn, and dill spice. The mushrooms were incredible, similar to the popular Porcino's. *Mangia, Mangia!*

If you are interested in Ray's recipe for *Cioppino Extravaganza* please send a self-addressed, stamped, long envelope to my attention c/o the *East/West* office. This is a wonderful recipe for a large party. Ray knows how much his friends love crab, and did go a little overboard. His recipe is plenty for 15 people. It's great the next day, or can be frozen for a future quick meal.

National Education Magazine Debunks Asian Students as "Model Minority" Myth

WASHINGTON, DC - This month's *National Education Association Today's (NEA Today)* cover story "'Whiz Kid' Image Masks Problems for Asian Americans" challenges the belief that all Asian kids are superachievers.

The article points out that the "media have helped to perpetuate Americans' stereotypical view of most Asian kids as wildly successful, coming from stable homes with parents who encourage educational achievement.

"In the past year or so, *Time, USA Today* and *The New York Times* have all featured superachieving Asian American kids in major feature stories."

NEA Today pointed out that the "model minority" label pinned on Asian American students ignores the differences among the diverse cultures that make up the Asian community in the US.

The stereotype also conceals the differences between the first wave of Asians and the most recent Asian immigrants to the US. "They came to the US with few skills and little education. They speak little English, have a tough time finding a decent job, often share housing with relatives.

"Their children find it difficult to learn; some are attracted to drugs and gangs; many drop out of school," said NEA Today. The article also pointed out that except for Japanese and Filipinos, a higher percentage of Asian American families with school-age children than of comparable white families live below the government's poverty line.

This month's article follows a National Education Association review of Asian/Pacific Islander education in the US last year, part of a series titled "And Justice For All," which stressed that although there are large numbers of Asian Americans who are doing extremely well, there are many who are floundering. NEA Today is the newspaper of the 1.9 million member National Education Association.

BANK OF CANTON OF CALIFORNIA
"The Bank That Cares"

Our Visa/MasterCard Rates Are Only 14% APR
You may be paying from 18% - 20% or higher elsewhere.

Our Auto Loan Rate Is As Low As 9.75% APR
Other lenders sit tight on double digits

A California Bank for 50 Years
We Know How To Satisfy Good Customers

CALL NOW
You Have Everything To Gain

While you're on the phone, ask about our Home Equity Loan and the unique Bank of Canton Trade Financing

In San Francisco:
391-8909: 555 Montgomery St.
421-5215: 743 Washington St.
989-4088: 1301 Stockton St.
681-5333: Noriega St.

In Oakland:
451-5600: 900 Webster St.

Rates subject to change
Member FDIC

THEATER

Turmoil of Asian American Actors Exposed in *Yankee Dawg You Die*

By GRANDE LUM

The mention of Hollywood conjures up a variety of images. It's tinsel town, where fantasy is mixed with reality. It's where dreamers come to make it as stars, or a place where actors fear the backstabbers and gossipmongers among themselves. Hollywood is also a target for those who believe its portrayals are twisted and dangerous.

All those images are dealt with in the Berkeley Repertory's new play *Yankee Dawg You Die*. The play's title refers to the stereotypical dialogue of a Japanese officer in a typical Hollywood film about World War II - complete with buck teeth, glasses and accent — taunting American GIs.

The play presents two seemingly very different actors who meet at a Hollywood party. Kelvin Han Yee, last seen in the hit play *Webster Street Blues* plays Bradley Yamashita, a young actor emerging from the Asian American theater scene. Yee plays a character that very much resembles himself. The background of the character is that he has starred in a successful independent film and Yee, as most readers of *East/West* know, was featured in Peter Wang's successful independent film, *A Great Wall*.

Sab Shimono appears as Vincent Chang, a veteran actor who has worked his way up within "the business" and is proud to be an "Oriental" actor. Shimono has appeared in various television series and feature films including the recent *Gung Ho*.

The two don't get along initially at an "industry" party, as the more established Vincent turns up his nose at Bradley, who is awed but still cocky towards the well-known actor.

As they get to know each other, their philosophies clash. Bradley is ashamed that Vincent played many submissive, distorted roles, from waiter to Japanese soldier.

Sab Shimono and Kelvin Han Yee in Yankee Dawg You Die. (Photo by Fred Speiser)

Vincent belittles Bradley's achievements as minor league and scolds him for his lack of acknowledgement of the actors who struggled before him.

Yankee Dawg You Die is an intelligent inside look by SF playwright Philip Kan Gotanda at the world of Asian American actors struggling to succeed without being seduced by Hollywood.

Gotanda is a third-generation Japanese American whose last play, *The Wash*, had a successful run at the Eureka Theatre and will be filmed by American Playhouse for release this fall.

While critics have been criticizing television and film stereotypes for years, it's refreshing to hear the point of view of one, embodied by Vincent, who has often played those roles with the mixed result of success and psychic scars.

HONEST AND REALISTIC

It's obvious Gotanda, as well as the actors, know the subject matter well. In their hands the story is very honest and realistic Bradley and Vincent obviously love their craft and are sensitive to the positives and negatives of the roles they play.

Much of the history of Asian Americans in Hollywood is recounted as the audience learns of the changes that has occurred in film and TV and the ugly stereotypes that keep reoccurring.

Ambition, sacrifice and perseverance are common givens for those trying to succeed in film and TV. But so are stereotypical, shallow roles. Bradley and Vincent come to the conclusion that they really aren't so different. They both fight and desire better roles, but they both realize if they don't take what's offered them, someone else will. They both know they must pay their "dues," and that they have to make a living.

With dream sequences and scenes employing metaphors, Gotanda poetically communicates the treachery and vulture-like quality of Hollywood and how actors become victims.

Idealism and practicality are both questioned. Bradley wants to play only strong leading man roles, while Vincent has taken what he is offered to stay in the business. The younger actor begins to understand the naivete of his ideals, that stereotypes will not die in a day. The older actor understands that more than money and exposure will make him happy. The ending is bittersweet as they both change.

HILARIOUS SATIRE

Much of the satire is hilarious, especially a Godzilla scene in which the monster takes the city of Stockton apart. Gotanda's humor is always in good taste and he never goes for the cheap laughs.

The political commentary is never forced, but flows well with the satire and the more surrealistic action. The playwright analyzes intelligently, forcefully and poetically what has gone wrong with the world and calls for change.

My only criticism is that the dramatic action is at the same level throughout. There's never a feeling of strong tension and a lack of emotional peaks and valleys. Revelations lose their dramatic impact when they are not built up to.

Kelvin Han Yee plays his usual role as a character streetwise tough and conceited. He's very good at it, but it would be refreshing to see him to try something else.

Shimono, reserved and classy, serves as an effective foil. While Yee plays a character who wears his emotion, Shimono underplays terrifically a person who holds the same face while conflicts are churning within.

The set has a "distorted" look that serves the play's message well. The music, dramatic and loud, provides smooth transitions from scene to scene.

Overall, *Yankee Dawg You Die* is a funny, provocative look at an interesting subject, a rare combination worth seeing.

Yankee Dawg You Die , by the Berkeley Repertory Theatre's Parallel Season, is presented at the Addison Stage Company, 1111 Addison St., Berkeley and runs through April 10. For information call 845-4700.

世界戲院

WORLD THEATRE

644 Broadway San Francisco (415) 391-1393

3月24日起隆重獻映

一部有揭露性的寫實愛情片

卿本佳人，奈何做……

鄧光榮、王祖賢、甄妮 主演

同場加映：江湖龍虎門

PRIVATE LIFE - a love story starred by Allan Tang, Wang Zu-Xian & Jenny Yan.

SHOWTIMES: 「香」: 1:55 5:50 9:45
「江」: 12:00 3:55 7:50

CANTONESE WITH CHINESE / ENGLISH SUBTITLES

FILM

DENNIS DUN

- IN THE RIGHT PLACE, AT THE RIGHT TIME

By GRANDE LUM

SAN FRANCISCO - Interviewing nnis Dun turned out to be less a question d answer session, and more a wide ging conversation, as Dun, who recently peared in *The Last Emperor*, jumped m topic to topic.

It wasn't surprising, since Dun has an ervescent personality and, in addition, recent work has had him traveling all er the world. In October of 1987, a week d a half before he was to leave for ijing to make *The Last Emperor*, Dun s asked to represent *Big Trouble in Little ina*, in which he had a featured role, at Venice Film Festival.

Dun said,"I decided to do it because it's t often you get that chance (to represent a n)." Dun then flew directly to Beijing. lditional filming on *The Last Emperor* was ne in Manchuria and Rome. The youthful king actor also met his mother and girl-end in Guangzhou and "visited his grand-ther for the first time."

He pointed out that rking on *The Last peror* "was over-elming, working th Italians and British well as Chinese from over the world, from ng Kong, Singapore d the mainland. It was nderful, but it was zy, there were so ny cultural clashes."

Dun said there re constant language iscommunication oblems, which he ghs about now. "An lian person would struct a translator o spoke English, andarin and Italian to l a driver who only oke Mandarin to pick up at a certain time. Sometimes the car uldn't show up."

SORTING IT OUT

At a personal level, Dun said it was ry confusing as well. "In America, ople tell me I'm Chinese. In China, they mment on how American I am. In the vie I was playing a mainlander speaking glish with a British accent. I had to sort erything out."

Acting as Pu Yi's servant, Big Li, Dun l find that "even though I'm American, re are still things that are very Chinese t come out in the way I speak, the inflection of a word."

In preparation for his role as Big Li, Dun spent time at EastWind Books, reading and looking at pictures. He also talked to a Korean woman who as a schoolgirl had cleaned Pu Yi's room in Manchuria.

Spending two weeks in China prior to shooting, proved more helpful than the preparation. Dun remembered "being in China and looking at the people and listening, absorbing the different culture and rhythm."

When Dun was on the set before his scenes were to be shot, he would think how the real Big Li, whom he visited at his Beijing home, would have acted. "What I learned from him was how he moved, how he spoke, his gestures and his eyes."

The actor visited Big Li at the suggestion of director Bernardo Bertolucci, who took Dun aside and told him, "You (are) very American, the way you do this." Dun recalled that incident imitating the director's gestures and Italian accent.

In describing Bertolucci, Dun was taken with the fact that the Italian director was like "a big kid playing with [the film equipment like] toys, saying 'How am I going to do this.' He has the wonder like a child. He's fun and very charming to work with."

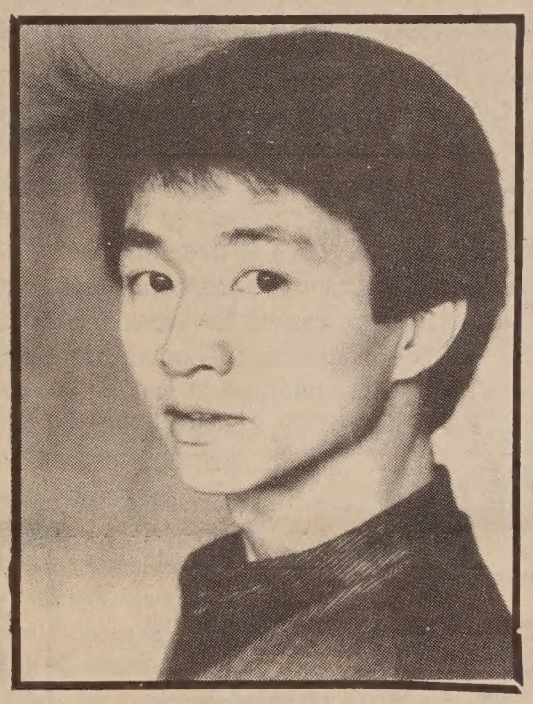
> **"What's been available for Asian Americans in movies is what I call the 'Three G's,' geeks gooks and gangsters."**
> **- *Dun***

Dun marveled at the director's improvisational abilities. "With a little scene that takes an eighth of a page, he'll spend two days shooting and there'll be all these camera moves, and he'll throw a line that wasn't there. He turns it into a complex scene visually and (the scene) says a lot. He creating and speaking with the camera, without words."

The actor continued saying he benefitted from Bertolucci's style, "I learned about working without talking. In the movie, I don't have a lot of dialogue." Chuckling, he added, "Actually, I had a lot more (dialogue in the film), but it was cut out."

Dun was born and raised in Stockton, California. He went to San Francisco State University, where he floated from major to major until he decided to get a degree in business. He worked in various SF community agencies including Chinese for Affirmative Action. He also worked at *East/West*.

Dun took one acting class and became hooked. "When I walked into the class, it was wonderful. From the very beginning I was involved six days a week. At the time Dun decided to act fulltime he was undergoing training to be a buyer for Macy's.



"I never planned for the future. I never knew how I could make a living at it. Before *Year of the Dragon*, I never thought about acting in Hollywood. I never did it to be a movie star or to be on TV."

He also pointed out that "what's been available for Asian Americans in the movies for the most part is what I call the 'Three G's,' geeks, gooks and gangsters. "

When asked how he has resolved working in mediums that provide such limited roles, Dun, who learned much of his craft in his many roles with SF's Asian American Theater Company, responded, "I'm still working that out. Most of the stuff that is offered are (the stereotypical roles)."

He said that the situation for Asian American actors right now is a mixed bag. He pointed to the CBS series *Tour of Duty*, which has an Asian American medic in it. "And then you see still see the 'Year of the Dragon syndrome' on TV with gangsters."

Dun commented that there are so many of these roles for various reasons. He explained that gangs, drugs and Chinatowns are "more foreign and exotic" and thus more acceptable to the general audience, which "doesn't know more than that." So what happens is one is either the "oppressor or oppressee."

With the "geeks," Dun has noticed those roles are gone, at least recently. "Since Gedde Wantanabe appeared in *Volunteers* and *Sixteen Candles* I haven't seen the geek character. Hollywood's unsure about it."

YEAR OF THE DRAGON

When asked about the *Year of the Dragon* controversy, a film which triggered huge protests by Asian Americans across the country, Dun who appeared as a rookie policeman, said that he tried to stay out of the controversy, because he would have been a pawn for everyone.

"*Year of the Dragon* was an important film, because it was part of a continuum that led to films like *The Last Emperor*. The attention from the protest and also helped lead to openings (to other films). John Lone came out very well from it and I also got better roles as a result," admitted Dun.

Recent movies such as *Last Emperor* and *Empire of the Sun* point to a transition in the Western media's attention to and images of Asia, according to Dun. He feels it marks the US's growing recognition of the economic and political power of Asia.

"America had its head up its rear. After World War II, America was it. Japan was in ashes. Europe was crushed. China became communist. They didn't think Taiwan would last."

These situation also affected Chinese Americans. "Growing up Chinese American for many was being in a limbo state. You didn't want to be identified as a 'Red Chinese.' It was difficult to communicate with relatives. For older generations it was probably more difficult. I remember Victor Chin (who also appeared in *The Last Emperor*) saying that he didn't want to deal with being Chinese when he was younger."

However, much has changed. "Now Japan, Taiwan and Korea are dominant economic powers. There's a change in the whole world. America always thought it would be Number One. Now they're saying 'Oh my god, what's going on.' Before they had all the resources, and understandably they looked inward. They thought it was all here. Now they realize it's not all here and they're looking East."

Dun said that if it weren't for America looking East, especially Nixon visiting the People's Republic of China and opening relations, he wouldn't have been able to work in as many major productions as he has so far. "I was born at an opportune time. Now, relations between US and Asia are good."

But evidence of a backlash of anti-Asian feeling is also surfacing. Dun pointed out that in SF, there's growing resentment. Dun said that he was reminded of a line in the recent Asian American Theater Company production he appeared in, *Pay the Chinaman*, about two con men caught in change in the late 1800's.

"'The world is shrinking. It's been turned upside down,'" said Dun. Then he quoted a line from the play describing the situation today, "'It's a new age of wonders.'"

L A PAGE

Edwin Kwoh and actress Beulah Quo and son Stewart Kwoh. (Photo by Alvina Lew)

Stewart Kwoh Appointed to Human Relations Commission

LOS ANGELES - Attorney Stewart Kwoh was recently named to the LA Human Relations Commission by Mayor Tom Bradley to fill the seat vacated by John Saito. Kwoh is a co-founder of the Asian Pacific American Legal Services and has been its executive director since 1983. He is a partner in the law firm of Kwoh and Ono.

East West Players Sponsor Actors Workshop

East West Players is accepting applicants, 16 years or older, for its Summer Workshop '88, an intense actors training session. Participants, full-time or part-time, need not have any previous experience or training. The curriculum includes acting, voice and dance. Deadline is June 30. For information, call or write East West Players, 4424 Santa Monica Blvd., LA, 90029, 213-660-0366.

Japanese Have a "Yen for Real Estate"

By ALVINA LEW

LOS ANGELES - "Yen for Real Estate," a recent conference on Japanese investment in US commercial real estate sponsored by Asian Business League of Southern California, had over 500 attendees.

Major reasons the Japanese are investing in commercial real estate in areas like downtown Los Angeles are the scarcity of real estate in Tokyo, the weakness of the US dollar versus the yen, and the lower cost of capital in the US, said several of the speakers.

Jerve M. Jones, president & CEO of C.L. Peck/Jones Brothers Construction Corporation Corporation and one of the moderators, applauded Japan and other Asian countries for pumping back profits made in the US and criticized US labor leadership for driving investment overseas.

Edward Nakata, managing director of Coldwell Bankers, estimated that international investment in the US is almost $20 billion. Japanese investments during the last two years have been in cities such as New York, LA, SF, Honolulu, Boston, Washington, Atlanta and Chicago. Hotel investments have been made mostly in NYC, LA and Honolulu.

"The Japanese are expanding aggressively and rapidly into all phases of the US commercial real estate market. They are continuing to buy large existing leased office building for premium prices and moving . . . into the higher risk rewarding investments, including joint ventures, new construction financing [and] outright Japanese development," he said.

He also pointed out that large investors in the 40 to 400 million dollar range are re-entering the market. Nakata said the conclusion is "inescapable that considering the scope, scale revitity and methodical nature of their commitment, the Japanese will become at some point, sooner than we might anticipate, the dominant force in US commercial real estate in the market place."

Okitami Komoda, executive vice president and CEO, Mitsui Fudosan (USA) remarked that his company now has a total asset in excess of $10 billion in book value, while its market value is about eight times that amount. In 1979, Mitsui purchased Crocker Center in downtown Los Angeles, its first major investment in US for $79 million. "It's peanuts now," said Komoda.

Mitsui works with skilled local consultants prominent in their fields of expertise to develop projects compatible with the environment, illustrated by the new project at Figueroa and Wilshire. Mitsui also makes contributions to the community, such as the downtown Dance Gallery and the Japanese Pavilion at the LA County Museum.

L A E V E N T S

MON. MAR 28

LECTURE by Samuel Yamashita, history professor, on "Three Ways of Looking at Japanese History." Sponsored by the Asian Society. Arco Plaza, Level C, 505 S. Flower St., LA. Free. 12-1 pm. (213/624-0945)

SEMINAR - "Japanese Civilization," a 12 part series. UCLA Extension. $175. (213/825-2272)

TUE. MAR 29

CONFERENCE for minority and women entrepreneurs to meet with small business liaison, subcontractors and government agencies. Carson Community Ctr., 809 E. Carson St., Carson. RSVP. 9 am-12 pm. (213/973-4889)

CHILDREARING - Western Region Asian American Program presents educational programs on childrearing practices. Day Adventist Church, 8025 Somerset Blvd., Paramount. Free. 7:30 pm. (213/478-8241 ext. 227)

WED. MAR 30

ART - UCLA Extension offers courses in Japanese brush painting and flower arrangement. (213/825-1901)

PUBLIC HEARING on Immigration Reform and Control Act of 1986 will analyze impact of new law on different ethnic communities. Bitely Elementary School, 7501 Fern Ave., Rosemead. (213/974-7654)

RRECEPTION for Frank Ching, author of "Ancestors...900 Years in the life of a Chinese family" is sponsored by ABL, The Asia Society and Rice Magazine. Arco Plaza Center Court, 505 S. Flower St., LA. RSVP. 5:30-7:30 pm. (213/624-0945)

FRI. APR 1

AWARDS - The United Indian Development Association honors public sector awardee US Senator Daniel Inouye. Disneyland Hotel, Anaheim. $35. 12-1 pm. (818/442-3701)

WED. APR 6

DISCUSSION on "The Japanese Way: Reflections on Religion in Japan," is led by Ponoma College professor Margaret Dornish. ARCO Plaza, 505 S. Flower St., Level C. Free. RSVP. (213/624-0945)

PRESENTATION on Chinese Folk Prints by Ted Wu, architect/industrial designer. Castelar School, 840

St Mary's
HOSPITAL AND MEDICAL CENTER

ST MARY'S IS COMMITTED TO THE CHALLENGE OF THE FUTURE. YOU CAN BECOME A PART OF OUR EXCITING FUTURE BY BECOMING A VITAL MEMBER OF OUR HEALTH CARE TEAM. YOU WILL HAVE A STIMULATING AND REWARDING CAREER WHILE KEEPING PACE WITH THE CHANGING NEEDS OF OUR ETHICALLY DIVERSE COMMUNITY.

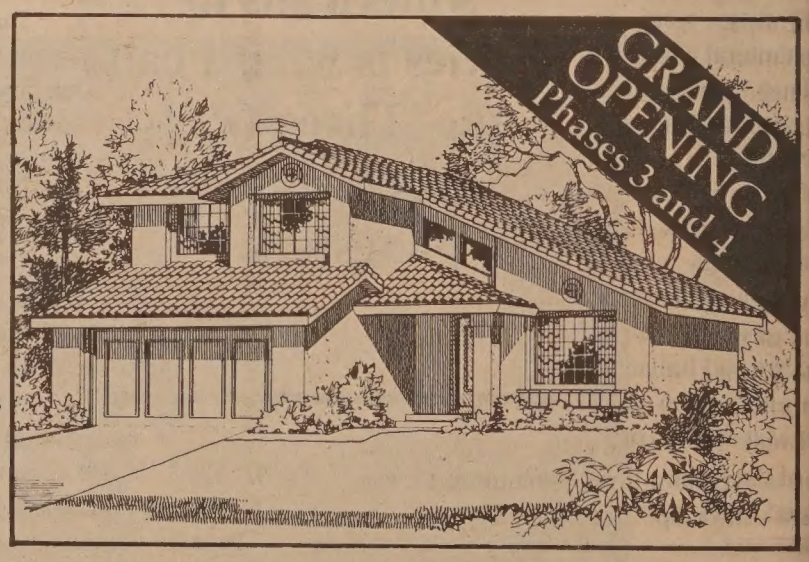
450 Stanyon
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity Employer

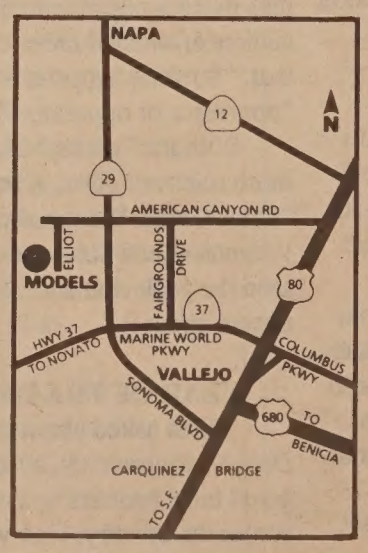
NAPA VALLEY LIFESTYLE AWAITS YOUR FAMILY

High-Styled 3 & 4 Bedroom Homes In A Quiet, Family-Oriented Community At The Gateway To The Wine Country. From $115,950.

Just North Of Marine World, 45 Minutes From San Francisco!

Spacious, dramatic designs feature vaulted ceilings, oak cabinetry and luxurious master bedroom suites. These homes are located on large lots amid playgrounds, tennis courts, 10-acre park, par course, ballfields and basketball courts. Your Napa Valley lifestyle includes outstanding Napa County schools and the region's world-renowned beauty.





From $115,950

Napa Meadows

SOC

Homes by Security Owners Corp. Model and sales office at 309 Bedford Lane, American Canyon.

Phone (707) 557-9900. Open daily 11am-6pm.

NETWORKING

Hate Crimes

Continued from page 1

that includes an incident-reporting system on these crimes. A training bulletin and videotape explaining the new procedures will be presented to each SF Police Dept. member.

Jordan stated that the reporting begins "with a box on the police report that lists, besides the regular charge, any prejudicial base to it, which alerts the [SF] District Attorney's office that we have a more serious crime."

He also said that would be additional penalties for crimes motivated by prejudice. "With any type of damage, there can be a $10,000 fine. If there is damage to property, the suspect would pay triple amount of the damage.

"We are making the statement that we will not tolerate these types of crimes. Hopefully the message will come across loud and clear. Something of an undercurrent is growing and we want to deal with it now."

The initial impetus for Special Order 88-06 came from a conference sponsored by Break the Silence Coalition, a group against anti-Asian violence in May, 1986.

SF Police community service officers recommended to the department that a violence reporting system needed to be implemented. After meetings with Community Service Division officers, other groups were also brought in to expand the order to include violence against any minority group. Involved in the development of the order were: the American Civil Liberties Union, SF NAACP, SF Chapter of National Organization of Women, Lawyers Committee for Urban Affairs, Communities United Against Violence, and the Anti-Defamation League.

Attorney Mike Wong, who was complimented by Agnos as being instrumental in bringing about the order, spoke on behalf of Break the Silence.

"SF joins only two other cities in California, Los Angeles and Concord, in implementing such a system. Programs like this need to be implemented all across the state as well as nationally.

"With this hate crimes policy in SF, SF has potential to be in the forefront of enforcing and recording hate crimes."

The special order is meant to create long-awaited accountability on enforcement of the Ralph Civil Rights Act, the state's broad rights law protecting all minority groups.

Break the Silence called for strengthening of data analysis procedures, as the special order doesn't make clear how incidents will be reviewed. The group also requested that a process for evaluation and making recommendations under the system be established.

As a member of the California State Assembly, Agnos played a leadership role in confronting violence aimed at Vietnamese fishermen off the northern California coast.

He also endorsed legislation pending in Congress providing reporting of hate crimes at a national level. The US Civil Rights Commission in a Feb. 12 meeting, passed a resolution calling for enactment of hate crime reporting legislation, but refused to include of crimes aimed at lesbians and gay men. The mayor supports legislation that would include these groups.

The congressional legislation is sponsored by Senator Alan Cranston (D-California) and Congressman John Conyers (D-Michigan) and is expected to be voted on by the House of Representatives in April.

Agnos, when asked why it has taken two years to implement the special order, responded, "They were waiting for me to come into office."

In his concluding statements, Wong warned that "hate crimes recording and enforcement in itself will not eradicate hate related crime. It can be an effective tool. More importantly its the city's work with community organizations which will advance us all to a more lasting solution to the problem of hate crimes."

SAN FRANCISCO - The SF Chinatown Lions Club will sponsor the 22nd Miss Teenage Chinatown Fashion show and pageant on April 23 at the Hyatt Regency, Embarcadero, in SF. Dinner is at 6 pm, with the show at 8 pm. Sponsor tickets are $150 each and regular tickets are $60. Proceeds go to Chinese Newcomers Service Center. For tickets make checks payable to SF Chinatown Lions Club and send to Amy Lau, SF Thrift and Loan, 5410 Geary Blvd., SF, CA 94121, or call Lau at 668-8288.

Conference on Chinese American Health Problems

SAN FRANCISCO - A conference on health problems for Chinese Americans will be held at SF's Hotel Meriden on April 22-23. The purpose of the conference is for researchers and health providers to exchange state-of-the art information, and to improve the medical care of Chinese Americans.

The 15th Chinese Hospital Annual Award Lecture recipient is James Chin MD, who will present a lecture entitled "AIDS, A Global View." Chin is currently chief of surveillance, global program on AIDS, World Health Organization, Geneva, Switzerland. Chin was director of the Communicable Disease Section, California Department of Public Health, before assuming his present post.

Other lectures include an eyewitness account on the progress of medical care in the People's Republic by Rolland Lowe, MD, and "Liver Disease Among the Chinese - Is Conquest in Sight?" by Myron Tong, MD.

The medical scientific meeting expect 250 to 300 participants from all over the US, Canada and Hong Kong are expected. For more information contact Elizabeth Weston, Chinese Hospital, 845 Jackson St., SF. 94116. 982-2400 ext. 215.

English & Chinese Books on Things Chinese

- Arts & Culture
- Asian American Literature
- Chinese Langauage
- Cookbooks
- ESL
- English-Chinese Dictionaries
- Chinese-English Dictionaries
- Healing Arts
- History
- Literature & Poetry
- Martial Arts
- Religion & Philosophy
- Social Services
- Travel

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.
1435-A Stockton Street, San Francisco, CA 94133, (415) 781-3331
1986 Shattuck Avenue, Berkeley, CA 94704, (415) 548-2350

EASTWIND

Early Dinner

TUES.-FRI., 4:30 TO 6 PM

$8.50 Includes Salad, Soup, Coffee, Bread & Butter

Vegetables & Potatoes

- Choice of Entree
- Roast Chicken
- Baked Ham
- Pot Roast
- Ground Sirloin Steak
- Breaded Filet of Sole

GOOD ITALIAN FOOD

CAESAR'S

Embrace the Tradition

BAY AT POWELL ST. • S.F.

989-6000

VALET PARKING • CLOSED MONDAY

Chapel of the Chimes

自一九〇九年起服務亞裔社區

殯儀 火化
墳地 敬祭花卉

本殯儀館的設備悉以
中國傳統儀式為本。

中文刻在瓶上

預作安排或現正需要
不妨想想本堂之設施
三家雅緻教堂為你服務

日夜電話：654-0123
山景城墳場入口處
4499 PIEDMONT AVENUE · OAKLAND

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

982-2197

1035 Grant Avenue
San Francisco, CA 94133

NETWORKING

WHERE WHAT WHEN

MAR 25 - 31

FILM - *The Outsiders* is the first film with a homosexual theme to be licenced by the government of Taiwan. Roxie Theater, 3117 16th St., SF. (863-1087)

SAT. MAR 26

FORUM for Asia-Pacific concerns is sponsored by American Friends Service Committee. Lunch included. Central United Methodist Church, Stockton. 9:30 am-3:30 pm. (209/465-4265)

CONFERENCE on "Strategies For Stopping Pornography and Prostitution" includes slide show on prostitution in Asia. Laney College, Rm. E-255, 900 Fallon St., Oakland. $5-$25. 9:30 am-5:30 pm. (653-1038)

PARTY sponsored by Chinese American Voters' Education Committee celebrating registration success features food and music. Salvation Army Church, 1450 Powell St., SF. Free. 11:30 am-1:30 pm. RSVP. (334-7110)

POETRY - Pilipino American writers including Bienvenido Santos and Jeff Tagami, read from their works. Philippine Consulate Social Hall, 447 Sutter St., SF. 5-7 pm.

FESTIVAL - Asian Cultural Festival is sponsored by California Institute of Integral Studies and features artwork, music, dance and folk art from all over Asia. 765 Ashbury St., SF. 5-7 pm. (753-6100)

BANQUET of the Cheng Society of America welcomes descendents of this family name. Golden Dragon Rstrnt., 816 Washington St., SF. (362-2900)

SUN. MAR 27

RUN - Asian Runners Club sponsors run at Berkeley Marina. 3.5 miles. Starts at University and West Frontage Rd., Berkeley. $2. Starting Time: 8:30 am. Registration 8 am. (343-5101)

TUE. MAR 29

MUSIC - Modern Japanese Compositions concert is directed by Mary Chun and Shunsuke Kurakata and Yukiko Kamei. Asian Art Museum, Golden Gate Pk., SF. Free. RSVP. 7:30 pm. (668-6404)

MAR 28 - APR 1

REGISTRATION for afterschool programs throughout the city for children 6-12 years old is offered by SF Recreation and Parks. Cost for three month program is $10. (558-4183)

WED. MAR 30

DEMONSTRATION by Latch So & Li Chiropractic Clinic. Vaillancourt Fountain, Justin Herman Plaza, Embarcadero & Clay Sts., SF. 12-1:30 pm. (548-4268)

FILM - *Scarlet Kimono*, a 1959 film directed by James Fuller, features a sympathetic portrayal of interracial romance between a police detective (James Shigeta) and an artist (Victoria Shaw). Pacific Film Archives, Berkeley. 7:30 pm.

MARTIAL ARTS - Aikido Yoshinaki teaches "A Gentle Martial Art." 8 wk prog. Sunset Recreation Ctr., 28th & Lawton Sts., SF. $20. 7:30-8:30 pm. (548-4268)

FRI. APR 1

BILINGUALISM - Linda Chavez, president of US English, an organization founded by SI Hayakawa, speaks on "Bilingualism: Are We Creating a Separate Society?." Sponsored by the Commonwealth Club. Sheraton-Palace Hotel, SF. $18-$25. 12 pm. RSVP. (543-3353)

SAT. APR 2

SPORTSDAY - Asian Network sponsors Easter Sports Day Luncheon and features tennis, swimming, food and entertainment. Oakland Hills Tennis & Swim Club. $30. 10 am-7 pm. (776-8437)

DISCUSSION on "Never married women in Japan" by Regina Garrick. Issues of autonomy and nurturance are examined. Western Addition Library, 1550 Scott St., SF. 2-5 pm. (826-4276)

DANCE - Asian Pacific American Law Students Association of Hastings sponsors "Diversions" which benefits Asian legal services. Music by Sounds Ahead. Cathay House Rstrnt., Grant & California St., SF. $6-$7. 9 pm-1 am. (565-4735)

SUN. APR 3

BREAKFAST - Easter Breakfast includes pancakes and is sponsored by Chinatown YMCA benefits YMCA summer school and day camps. 855 Sacramento St., SF. $2. VIP Breakfast $7.50. 7:30-11:30 am. (982-4412)

BREAKFAST - Wa Sung Service Club presents Easter Sunrise Breakfast and features food, door prizes and entertainment. Miss Oakland Chinatown and other contestants perform. Lincoln Sq., 11th & Harrison Sts., Oakland. $2.50. 8-11 am. (465-0666)

CLASSI-ADS

EMPLOYMENT

Waiter (M-F) Private athletic club seeking mature, career oriented service personnel. Must be personable and experienced. Potential for advancement. Position offers good salary and excellent benefits. Please send resume to: Manager, 2455 Bush St., San Francisco, CA 94115.

LVN w/public health bkgrnd for an adult day health center 4 days/wk 8:30-4:30 no wknds, Bilingual English/ Cantonese Health benefits, Salary based on exp. EOE Send resume to: OCCC, 310 - 8th St., #215, Oak. 94607 by 4/18/88.

Housekeeper-cook couple

Experienced, responsible with local references for two adults. Hillsborough Live-in. Excellent pay & accomodations. Must speak some English. Immediate opening. 344-0352.

Secretary for Hearing Dog Program. Requires writing and Organizational abilities, 60 wpm typing and general clerical exp. Knowledge of PC/Apple computers helpful. Apply w/resume, SF/SPCA, 2500 - 16th Street. EOE

CAREER OPPORTUNITY State of California Exam for Administrative Hearing Interpreter: Japanese, Cantonese, Korean, Portuguese, Tagalog, Vietnamese. For more info call: (916) 924-2300. Final filing date: 4/1/88.

Diesel and Truck Mechanic classes begin now at College of Alameda. $36 for 3 mos. instructions. Degree awarded after 2 yrs. Morning or night classes. CAll: 748-2268 for information.

REAL ESTATE

For Rent

Store front 1000 sq." nr. 3rd Street, Info. 282-4712.

---

21 units "Pride of Ownership" Apt. House. Best location in Bay Area Burlingame. $2.2m Quest R.E. (415) 343-4824.

Section 8

1 Bedrooms for Rent

Both in Oakland and Berkeley. Call between 9am - 2pm, Mon-Thurs Only.
(415)465-0702

BUSINESS

Own your own business in the entertainment industry. Sucessful Video Store on good shopping avenue in Oakland for sale. $150,000. 3 yrs in business. Excellent clientele. I will train new owner. Call: 654-8022.

Established Flower Shop
Good income. East Bay, High Traffic Area. 523-7897 or 521-8128 after 7p.m. Kiyoko.

FOR SALE Hand & machine knitting business by owner. Establish 23 yrs. Selling for health reasons. 3248 Scott St. (415)922-4843.

Restaurant For Sale

Best location, High Gross. Seats 75 $112,000. Must sell. Moving to Europe. Raton, New Mexico. (505) 445-5665 (505) 445-8860.

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 116758

The following person(s) is (are) doing business as Noble House, 420 Bryant Street, San Francisco, CA 94107:
United Pacific Trading Co., Ltd. 420 Bryant St., San Francisco, CA 94107.
Date registrant(s) commenced business: 01/01/88.
This business is conducted by a limited partnership.
Signed: Richard H. Kung, President United Pacific Trading Co. Ltd
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 16,1988.
Pub. dates: Mar.24,31,Apr.7,14,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 116868

The following person(s) is (are) doing business as INEXPENSIVE COMPANY, 748 Commercial Street, #3, San Francisco, CA 94108:
Ben Ben Chew, 748 Commercial St. #3, San Francisco, CA 94108.
Date registrant(s) commenced business: 03/17/88.
This business is conducted by an individual.
Signed: Ben Ben Chew
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 17,1988.
Pub. dates: Mar.24,31,Apr.7,14,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 116599

The following person(s) is (are) doing business as Lisa's Jewelry, 1335 Pacific Avenue, #111, San Francisco, CA 94109:
Lisa Hsieh Eng, 1335 Pacific Ave #111, San Francisco, CA 94109.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Lisa H. Eng
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 11,1988.
Pub. dates: Mar.17,24,31,Apr.7,1988.

IN THE SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA
IN AND FOR THE CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

SUMMONS (FAMILY LAW)
CASE NO. 888730

IN RE MARRIAGE OF

Petitioner: CHUN CHEE LAM
and
Respondent: HAI-YUE LAM

NOTICE!

You have been sued. The court may decide against you without your being heard unless you respond within 30 days. Read the information below.

If you wish to seek the advice of an attorney in this matter, you should do so promptly so that your response or pleading, if any, may be filed on time.

1. TO THE RESPONDENT

The petitioner has filed a petition concerning your marriage. If you fail to file a response within 30 days of the date that this summons is served on you, your default may be entered and the court may enter a judgment containing injunctive or other orders concerning division of property, spousal support, child custody, child support, attorney fee, costs, and such other relief as may be granted by the court. The garnishment of wages, taking of money or property, or other court authorized proceedings may also result.
Dated: February 25, 1988.
Donald W. Dickinson, Clerk,
By Maria Justiniano, Deputy
Pub.Dates:Mar.24,31,Apr.7,14,1988.

ORDER TO SHOW CAUSE FOR CHANGE OF NAME
No. 888761
IN THE SUPERIOR COURT OF THE STATE OF CALIFORNIA IN AND FOR THE COUNTY OF SAN FRANCISCO

In the Matter of the Application of Lily Ly and Shirley Ly, minors, by and through Bob Hai Lee, Father.

For Change of Name.

The application of Lily Ly and Shirley Ly, for change of name, having been filed in Court, and it appearing from said application that Lily Ly and Shirley Ly has filed an application proposing that their names be changed to Lily Lee and Shirley Lee.

Now, therefore, it is hereby ordered and directed, that all persons interested in said matter do appear before this Court in Department 1 on the 15th day of April 1988, at 9:00 o'clock A.M., of said day to show cause why the application for change of name should not be granted.

It is further ordered that a copy of this Order be published in the East West Chinese American Journal, a newspaper of general circulation, printed in said county, at least once each week for four successive weeks prior to the day of said hearing. Dated this 26th day of February 1988.

CLAUDE D. PERASSO
Presiding Judge of
Said Superior Court
BOB HAI LEE
759 - 7th Avenue
San Francisco, CA 94118
Pub.Dates:March 3,10,17,24, 1988

MOUNTAIN VIEW CEMETERY

A tradition for Bay Area families since 1863. Offering respect and dignity in a beautiful setting overlooking San Francisco Bay.

Non-profit All faiths

Complete cemetery and chapel services

Pre-need arrangements

5000 Piedmont Ave., Oakland, CA 94611
Phone 658-2590 Founded 1863

爐餘掇拾

胡靜廬

對敵貨幣戰（二）

我同後勤部李劍華參議回到界首。爲了保密，八箱假僞鈔不能放進物管處，沒有事先安排，也不便就交給「鼎泰莊」（這是我們的商業機構，是必需利用的），我家住在沙河對岸的劉興集（屬安徽臨泉縣），原來是租用一家舊貨棧修整的，還有餘屋，便暫時存放在那裡，再來研究處理方法。

這是一件極複雜而艱鉅的工作。既要絕對守密，而又離不開社會關係。我在就業近十五年時間內，是做過許多創業的困難工作的，然而那都是公開的活動，可以盡量利用各種機會和各種關係，像這種發行假鈔票，雖然沒有違法的顧忌，但也要像做販毒的勾當，不敢曝光，非萬分可靠的人，都不能透露內容的。

這位李參議，據說是俞部長的親戚，人當然是極可靠的。可是這些裙帶關係，在中央機關任閒職，辛苦的事，他們是沒有幹過的。我和他商量辦法，他毫無主張。再三表示他只担任和部長連絡，實際工作由我們辦，他不參加意見。變相的說，他就是知道困難不想負任何責任。不過人品是很正派的，不像有些上級機關派來人，如督戰官（抗戰後期中央在軍以上的部隊派出督戰官，階級很高，都是些受照顧的，實際上沒有作用）、軍風紀視察等等人員，往往不做工作，却吹毛求疵，打小報告，邀功倖賞，增加麻煩。所以我很尊重他，相處得不錯。

我找了朱堯安，他一向是我的得力助手，商場經驗極其豐富。我要他担任一切對外的調查、支配、發送工作。陳銘勛，鼎泰莊的總經理，是湯總司令的鄉親，早年的軍需處長。年紀比我們大，是一個穩重守成的事務工作者，他担任保管、準備和帳務。把跟我多年的隨從副官馮青山派去負責看守倉庫。由陳銘勛找到一處庫房，調了幾名監護隊（物管處組織的護運武裝隊）的忠實士兵當庫丁，就開始做準備工作。

準備工作是很複雜的，也是很新鮮有趣的事，因爲它是一種鬥智的行爲。我們算是三人小組，分工合作。我做研究工作，要把假票和真的「聯銀券」「儲備票」對照，比較，檢查研究。首先是顧慮日本鈔票紙和美國鈔票紙質量的差別。其次是印刷花紋上的微細差異，五十年代的照相製版術，精密度還會有瑕疵的。我用水浸、油漬、火燒、和扯挪去鑑定紙質，發見兩種鈔票都是普通鈔票紙，沒有水印，沒有綫紋，韌性上有些高低，非有意撕扯，不易察覺，應無大的顧慮。我用顯微鏡仔細尋找真假幣上的花紋，特別是認出有無造幣廠嵌入暗號（最近世界日報上有說抗日時期的僞幣，印鈔工人出於愛國心，在票面花紋裡嵌入「日亡」兩個字。其實僞鈔都是在日本印製的，此說完全不可靠），我在真僞幣上發見四角花紋裡有一個極細微的「中」字的圖形，我們印的假票上沒有顯露，但這都不是使用中易於發覺的。所以一般說來，在敵區使用，不是計謀被識破，風險不會太大。

那時我是最忙的人，對內對外涉及經濟的問題，都要我去解決的，再加上做這種極精密微細的研究工作，常常澈夜不睡，累得精疲力盡。但又不能假手於人，有時我妻可以成爲唯一的助手。（一七四）

最長壽的人

目前世界上年齡最大的人是印度一位名叫迪拉赫·巴巴的老人，現年一百五十一歲，住亞穆納河畔。

不久前，瑞士醫學家對迪拉赫老人的牙齒、皮膚、毛髮以及某些器官，用先進的儀器做了一番嚴謹認眞的檢查和驗證。證實老人爲一八三七年出生。迪拉赫老人的牙齒至今沒有脫落，滿頭銀白色的頭髮，甚至連鬢角處亦未見有脫頹跡象。他思維正常，能憶起一百多年前的事情。

（上接第十四版）

但是有點我想通的是，殺害江南是一項政府行爲，我們是接受政府情報局的命令行事，對我的審判應從這個角度來看，對江南家屬也應予足額的賠償和正式道歉。

第二、我要對我的律師表示感謝，由於語言不通，不瞭解法律的程序，我們曾產生一些誤會，但我想他已盡力爲我辯護。我也不願浪費法庭的時間、金錢。我聽說有關我的卷已有半人高，這實在不必要，這個案子實在非常簡單，我殺了江南，我不想玩否認的法庭遊戲，我只想强調我的動機是爲了愛國。我不是爲了錢殺害他，我拒絕了政府給我的兩萬元。我跟他無冤無仇，我根本不認識他，我如一個士兵不認識他在準星中所看到的敵人一樣。這不是一件幫會行動，請以軍人審判我，而不是以流氓審判我。

我身材矮小，但是讓我穿上筆挺的軍裝，你們會認爲我像諾斯上校，事實上，我這個東方軍曹與他並沒有什麼不同。我就如那些支援尼加拉瓜抗軍的飛行員，聽命於一個祕密政府，做一件反共愛國的工作而已，不同的是，諾斯的國家强大，我的國家較弱而已。以國家的强弱來決定英雄與罪犯是不是公平呢？如果因爲我的國家背棄了我，而致我被判罪是不是公道呢？

第三，爲什麼伊尼案中有那麼多人會去違法，爲什麼有那麼多人崇拜倫波，在你們民主和平的美國都有這麼强的右派保守觀念，那在我那個長久處在共黨圍城心裡狀況下的國家中，這種觀念的極端强烈也毫不足奇了。法庭可以問卷調查，在台灣有多少人到現在仍認爲江南該殺，有多少人、有多少軍人，認爲這是一項光榮的任務，台灣的報紙又是如何把我們捧爲英雄的，如果我沒有逃出來，如果我沒有經過痛苦的深思，我怎麼會知道這是錯的？我怎麼會知道我不是英雄，我是被野心家利用的工具？如果要我一人來承擔整個國家的心理失衡及意識型態的緊張是否公平呢？

最後，希望法庭從整個案子來判訴我所應受的刑罰。這個案子的元兇從未審判，有些被告從未入獄，有些人早已自由，而我在台灣獄中的朋友也不久會出來，我想我不應在監獄中停留比他們更久。法庭是來追求正義，如果暫時不能，上帝自然會來完成它。我想我不應成爲替罪的羔羊來僅達成一點缺憾的正義。

請法庭給我公正的審判，謝謝！

CLASSI-ADS

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 116491
The following person(s) is (are) doing business as Far East Realty of California, 1121 Vicente Street, San Francisco, CA 94116:
Ramon Lei, 3322 Anza St., Apt. 1 San Francisco, CA 94121.
Date registrant(s) commenced business: 03/08/88.
This business is conducted by an individual.
Signed: Ramon Lei
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 8, 1988.
Pub. dates: Mar.17,24,31,Apr.7,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 116493
The following person(s) is (are) doing business as Far East Development Company, 1121 Vicente Street, San Francisco, CA 94116:
Ramon Lei, 3322 Anza St., Apt. 1 San Francisco, CA 94121.
Date registrant(s) commenced business: 03/08/88.
This business is conducted by an individual.
Signed: Ramon Lei
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 8, 1988.
Pub. dates: Mar.17,24,31,Apr.7,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 116494
The following person(s) is (are) doing business as Far East Mortgage Company, 1121 Vicente Street, San Francisco, CA 94116:
Ramon Lei, 3322 Anza St., Apt. 1 San Francisco, CA 94121.
Date registrant(s) commenced business: 03/08/88.
This business is conducted by an individual.
Signed: Ramon Lei
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 8, 1988.
Pub. dates: Mar.17,24,31,Apr.7,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 116547
The following person(s) is (are) doing business as Ka Yan Trading Co., 717 Vallejo Street, San Francisco, CA 94133:
Sing-Chan Ng, 2426 - 35th Avenue San Francisco, CA 94116.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Sing-Chan Ng
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 9, 1988.
Pub. dates: Mar.17,24,31,Apr.7,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 116088
The following person(s) is (are) doing business as Alison Sewing Center, 1534 Grant Avenue, San Francisco, CA 94133:
Mu-Yuan Chen, 12601 Star Ridge Ct., Saratoga, CA 95070.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Mu-Yuan Chen
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 26, 1988.
Pub. dates: Mar.3, 10, 17, 24, 1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 116163
The following person(s) is (are) doing business as Burma's House Restaurant, 720 Post Street, San Francisco, CA 94109:
Wei Boon Wong, 1283 Bush St., #6 San Francisco, CA 94109.
Wai Tok Chan, 1283 Bush St., #6, San Francisco, CA 94109.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by co-partners.
Signed: Wei Boon Wong
Wai Tok Chan
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 29, 1988.
Pub. dates: Mar.3, 10, 17, 24, 1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 116185
The following person(s) is (are) doing business as DENAO TECH, 1431 Baker Street, San Francisco, CA 94115:
Donna Lee, 1431 Baker Street, San Francisco, CA 94115.
William Zhu, 2565 Oconee Ave.#1 Virginia Beach, VA 23454.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Donna Lee
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 1, 1988.
Pub. dates: Mar.10, 17, 24, 31,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 116490
The following person(s) is (are) doing business as Far East Realty, 1106 Vicente Street, San Francisco, CA 94116:
Ramon Lei, 3322 Anza St., Apt. 1 San Francisco, CA 94121
Date registrant(s) commenced business: 03/08/88.
This business is conducted by an individual.
Signed: Ramon Lei
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 8, 1988
Pub. dates: Mar.17,24,31,Apr.7,1988

董桂森發表自白書 詳述刺江前因後果

（編者按）參與刺殺江南（劉宜良）的兇手董桂森三月十六日在法庭上發表一份自白書「我的聲明」，詳述他與案的前因後果。現將該聲明全文登載（小標題是編者所加）。

忠黨愛國教育

我出身於一個軍人世家，父親、哥哥皆爲職業軍人。父親死後靈位供在忠烈祠。我則在上官學校畢業後，服役十年。在這種養成教育下，忠黨愛國成了主要的觀念。

離開軍校後，我做了一些不成功的小生意，後來加入了竹聯幫，成爲其重要的幹部。但我對這種恃强逞能的生活感到厭倦，乃在一八八四年八月來到美國，想做點雷射碟影機的生意。我在洛杉磯後住在張安樂家中，他在那開了家飯店，我想那是我一個好的落脚點。

如同許多移民一樣，我來新大陸是想開拓一個新生活，並不是要來延續舊生活的。

我在竹聯幫做什麼呢？竹聯幫本來是台北一個區的學生幫派之一，其活動範圍多是學校及社區鄰里。我們不是出身貧民窟。我們的父母是軍公教人員，他們希望我們好好讀書，我們沒有黑社會世家，我們並不控制工會，我們沒有龐大的賭場，我們不搞妓院、販毒。我們像多數的青年一樣，常看電影，但是「教父」之類的情景，對我是天方夜譚。

政府利用竹聯幫

我們會打架，但却是爲了面子或一些可笑的理由。我曾經開過小賭局，包過秀，賺過一點錢，但它並不能使我致富。我們不是犯罪企業，我們沒有社會基礎。我沒殺過人，也沒下過令。

竹聯幫本來只有一百多人，而且流動性很大，但在八〇年初期，台灣政府爲了對付本地的政治的反對力量，想利用在意識型態上較親政府的竹聯幫來壓制他們，乃出面與竹聯幫老大陳啓禮商量，願意提供一千萬美金來發展竹聯幫，竹聯幫乃在政府的支持下急速擴張到一萬多人之衆。陳啓禮本人則在一九八三年底加入國防部情報局，該局給他的化名是鄭泰成。他在八四年七月底在該局受訓，八月十四日在一次情報局汪希苓召開的會議中，接受了刺殺江南的命令。這在陳啓禮的錄音帶中已有詳細的陳述。

受命刺殺江南

一九八四年九月十五日，陳啓禮來到洛杉磯，我去機場接他，然後他就去舊金山，吳敦後來與他會合。一直到十月十三日，他們叫小皮來通知我去鳳凰城有事，走到半路，小皮才告訴我是去舊金山，這件事他的從頭到尾都瞞着張安樂，因爲他們怕張安樂認識江南會阻撓此事。

到了舊金山，陳啓禮見面後對我說：「你願不願意爲國家做一點事？」我說「當然」。於是他拿出江南照片給我看，說這個人是漢奸，受國家培養却投共了。寫了本「蔣經國傳」，內容極其醜化我們總統的形象，又拒絕政府的收買，因此政府決定將他暗殺。陳啓禮並拿出情報員證件給我看，要我與吳敦執行此項任務。

我欣然接受了這件「光榮任務」，十月十五日早上，任務完成。吳敦在他頭上打了一槍，我在他肚子上補了兩槍，江南死了。

當晚我們在興奮的心情下趕回洛杉磯，情報局這時一再來電催我們速回。我們有了疑慮，因爲我是想來美國發展，並不是想回台的。十月十七日，爲了給我們交待，陳啓禮在一家地下室中對我們說他本人是情報局，而且與蔣家兩兄弟的關係很好，絕對不會有任何問題，但他不願見到任何意外發生在我們身上，所以決定將這件事的整個過程錄音存證。十月廿一日，我們自休士頓飛回了台北。

被出賣亡命海外

在機場，情報局陳虎門處長來接機，我們從公務門直接出機場。三、四天後，陳虎門代表局長汪希苓與我和吳敦見面。他首先稱讚我們「爲國家立了大功」，而且說「老板」和「大老板」都很高興。隨後拿出現金四萬美元要分給我們，我們當場回絕了，認爲是爲國家做事，乃是國民天職，我們不要酬勞。陳虎門就要我們正式加入情報局，叫我們在家待命受訓，我們都很高興。

我在「虎膽妙算」的情節中陶醉了二十天，十一月十二日，陳啓禮突然被捕，幾天後吳敦也被捕，我知道我被政府出賣了，乃在十二月三十日潛逃出台灣到菲律賓。

後來我才知道美國方面在案後一週內，就查出是我們做的，台灣政府只好逮捕我們來滅口，並弄出了個「一清專案」的烟幕，逮捕了一千多個黑道份子。這些人不明不白被關了三年多，最近他們在管訓集體暴動，死了八人，他們掛出的標語是「不做江南案的替死鬼」。

大老板仍受保護

雖然陳在被捕後就說出了他所執行的任務，但在十一月廿九日美國宣佈逮捕俞大鈞以前，台灣政府從未說江南案是竹聯幫做的，在此以後到一月十一日張安樂交出錄音帶之前，台灣政府從未承認江南案是情報局做的；到今天，它仍然否認是政府行爲；他說是汪希苓私怨，大老板仍然被保護着，牙膏最後一節仍然沒有擠出來。

爲了滅口，台灣政府派出了四海幫的老大劉偉民到菲律賓來殺掉我，我比江南幸運，先知道了這個消息，我找到了他，他非常害怕。但我並沒有爲難他，我只告訴他，不要再被人利用了，看看我落到今天的下場，你難道不警惕嗎？然後我放掉了他。在去年十二月七日，我看報知道他在日本被另一個台灣流氓殺死了。

否認販毒指控

知道菲律賓不安全，我後來逃到新加坡、泰國、巴西。我精神非常痛苦，我只知道忠黨愛國，但爲何政府會出賣我呢？我有如一個被父母遺棄的孩子，完全不知怎麼辦。我想通過張安樂向美國投案，FBI也透過他轉話來告訴我，可向美國領事館接觸，但這算不算叛國呢？我會不會傷害到我所愛的國家的顏面呢？我簡單的腦袋想不通這些問題，我想到死，在新加坡，看了電影「第一滴血」續集出來，我突然躺卧在馬路中，想給車子壓死，我的朋友把我拖了回來，我眞的快精神崩潰了。

在那種心情下，我那有興趣販毒呢？但是美國却認爲我不願全面合作，認爲我們想到美國發展竹聯幫，因此設了販毒的陷井來抓那些幫助我，也在交出錄音帶上幫助了美國調查的白狼等人，我則成了這陷井中的一個誘餌。因此美國早知道了我的行踪，但却一直不抓我。我後來身無分文，餓得在巴西抓旅館外的鴿子裹腹，一九八五年九月二十日，貓戲鼠的遊戲結束了，我這隻鴿子被捕了。

讓我再次强調，我從未販毒，也從未有販毒的企圖。我在逃亡中唯一的不當行爲，只是吃了幾隻鴿子而已。

幾點結論

以下我要做幾點結論：

第一、我對槍殺江南的行爲非常後悔，我不是後悔我殺了一個叛徒，而是我發現他似乎不是一個叛徒，他與我的出身甚至有許多相似之處，那我爲什麼犯下這個錯誤？這一切都是因爲有一隻看不見的手，這隻手爲了維繫統治中心的神祕，爲了達到卑鄙的政治目的，誤導了我單純的愛國心，取走了江南的性命，也把我推向了絕路。但是就在我陷絕路時，我仍然不想傷害我的國家，我甚至想把這個責任單獨揹起來，但是那一隻手却不放過我，它不但醜化我，甚至要殺我滅口，這眞是太可恨了。每每想到「你愛國家，國家愛你嗎？」這句話，我就頭痛欲裂，因爲我實在想不通。

（下轉第十三版）

護助請聘

康復中心聘請註册助理護士（LVN）一名，需有公共衛生常識，工作時間一週四天，由上午八時半至下午四時半，薪金視經驗而定，有意者請於四月十五日前將履歷寄：

OCCC
310-8th St., Suite 215
Oakland, CA 94607

專家 李應潮博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and
Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
各種鐵器用具漆油及整鎖匙

結孖藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜貨熟什
1111 Grant Ave. 982-1613

報入息稅

加省執照 專理人士稅務事宜

在華埠花園角對面直落梯下

稅報理專
道公錢價

INCOME TAX Service

梁哲武

NOTARY PUBLIC
LINCOLN LEONG, EA

地保官 實業行家

761 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108
電話 (415) 781-6561
三藩市金亨街七五一(B)

ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.
稅務局認可會計師

翻譯中英文件，代填各類表格，精打手模及護照相

商業報稅

舊金山「紀事報」刊文透露

華埠活躍人物白蘭原是一名非法移民

（舊金山訊）舊金山「紀事報」十八日在頭版刊登一篇該報記者撰寫的報導，透露華埠政界活躍人士，艾諾斯市長的親密顧問白蘭女士在美國居住十七年，竟然還是一名非法外人。

白蘭對該報記者承認，自從她大學畢業後，便成了非法居民。根據移民局紀錄，白蘭於一九六六年以學生簽證進入美國，五年後她從哥倫比亞大學畢業，簽證便逾期失效，白蘭亦從未提出過永久居留的申請。

白蘭說，「這是無人知道的祕密」，即使與她長期同居的中華總商會前會長方國源也不知道。

她不申請居留的理由是：「我沒有職業，也不想通過結婚取得身份，我甚至想我可能要回中國去。」

當「紀事報」記者問她是否會申請大赦時，她的回答是她或許不想獲益於大赦。她說，「如果祕密公諸報端，我想我不如買張單程機票回香港算了。二十年來我一直準備好行李，第二天就可以離開。」

白蘭曾在「紀事報」任記者數年，七十年代末中斷記者生涯後便一直活躍於華埠。她現任職中華總商會顧問。華埠一些熟悉本市政治的人士形容她是華人社區中「最接近市長辦公室的人」。

白蘭對自己非法居留的問題將如何處置，目前尚未明朗，但據接近她的人士透露，她將在日內到移民局辦理申請大赦手續，屆時並可能請市長艾諾斯和市議會主席華克陪同她一起前往。

面對亞太裔社區壓力
人口調查局改變計劃

（舊金山訊）加州日裔國會眾議員松井日前宣佈，人口調查局已改變原來的計劃，決定在一九九〇年的人口調查中將亞太裔的各種族人口作詳細的統計。

人口調查局數月前透露，一九九〇年人口調查使用的問卷將只把亞太裔各族歸爲一大類。此舉引起亞裔社區廣泛的反對。由多個亞太裔團體組成的「支持正確調查亞裔太平洋人口全國聯盟」十五日在舊金山華人權益促進會舉行記者招待會，要求在一九九〇年的人口調查時參照使用一九八〇年的問卷。當時的問卷把亞太裔分爲九個細項。

人口調查局的最新決定是在該聯盟發動全國性反對運動宣傳後一天作出的。

華裔警員劉百安擢升總局指揮官

（舊金山訊）在舊金山警界服務了十七年的華裔劉百安十六日被警察局長佐敦委任爲指揮官。該職位是本市警局八名最高層的官員之一。

現年卅八歲的劉百安原任特種部隊署理隊長，他已於昨日履新，協助另一名同時獲佐敦提升總局副局長的西裔警員里德主管九個地區分局的作業。劉氏爲警局有史以來最高職位的亞裔警員。

劉百安肆業於三藩市州立大學，獲得社會科學學士，副修教育，他表示原先想從事教育工作，但後來被警察的神聖工作吸引，在廿一歲那年便投身警隊。

在劉百安從警的十七年生涯中，他差不多在警局每個部門做過，包括巡警，刑事調查組。在一九七七至八〇年間，他被調派到幫派組，是破金龍酒家大屠殺案的功臣。其後他亦曾在警校執教鞭達三年，教授有關警員的法律常識。

江南事件委員會致函李登輝

要求成立獨立委員會深入調查江南案眞相

（舊金山訊）江南事件委員會主席王靈智十七日下午三時將一封致台灣「總統」李登輝的信件送交此間台灣北美事務協調處，促請他成立一個獨立的國際性委員會，以調查江南命案的眞相。

在該封函件中，江南事件委員會提出五個理由要求台灣當局成立調查委員會。

一、董桂森首次直接表示暗殺江南的行動與蔣經國政權的數名高層官員有牽連，包括其兒子蔣孝武，這些嚴重的指控有待可靠的答覆。

二、陳啓禮最近向台灣最高法院要求重審，並聲稱在一九八五年的審訊中，許多重要證據都被掩埋。

三、陳啓禮曾表示他有證據指控政府及高層官員與江南案有關。

四、在去年五月廿八日獲釋的情報局處長陳虎門表示，「江南案到判決定讞爲止，誰也沒講出眞話」。

五、已故「總統」蔣經國於一九八五年一月委任汪敬熙將軍調查台灣政府在暗殺行動中的角色，該份報告從未完成，或沒有發表。

王靈智在信中說，「我們熱誠的希望在閣下開明能幹領導下，透過獨立國際委員會，揭示劉宜良謀殺案背後事實，使劉的家屬獲得公平的賠償。」

公開信的副本已同時寄送：雷根總統、美參院外交委員會主席佩爾參議員，美衆院亞洲及太平洋事務附屬委員會主席史蒂芬·索拉茲。

重要啟事

因本報電腦系統故章，部分客户會在前兩星期收到雙重的收費通知。本部對此深表歉意。請客户只按第一張通知付款，並自行銷毀重複的第二張通知。

東西部營業部

社區消息

★來自中國北京的氣功專家高雲女士，將於四月五日（星期二）晚開始傳授第三屆氣功學習班。高女士是中國氣功科學研究會的創辦人以及「中華氣功」雜誌主編，近年來被邀到日本、加拿大、香港及美國各地講學，已有大批子弟學習受益。本屆氣功班將分爲：㈠初級班、養氣內功（六星期）及㈡中級班：回春功（八星期）。凡對養身强身有興趣者，可電話文化中心：（四一五）九八六—一八二二。

擴張營業
重新裝修內部竣工
訂於11月25日開始營業
歡迎光臨
錦香園
專營
承接布斐 結婚蛋糕
喜慶金豬 中西禮餅
精美熱餸 生日蛋糕
燒烤滷味 香濃咖啡
生滾粥品 冷熱飲品
堂食外賣 無任歡迎
YUEN'S GARDEN
1131 Grant Ave.
S.F., CA 94133
電話 (415)391-1131-2
承接火鷄
七天營業：上午七時至下午六時

全市獨家貢獻
宮燈食譜
養生珍品
正宗佛跳牆
燴鮑鯊翅
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

洗劍鳴
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928
代理各種保險
人壽、醫藥、汽車樓業、生意、火燭互助投票投資基金儲蓄、計劃減入息稅與遺產稅、卅餘年經驗，忠誠服務，如有垂詢，樂意詳細解釋。
辦事處：花園角巷六十一號
電話：三六二·六九二八

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳。專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

打士車
Chester's
1269 MASON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
早·午·晚餐
BREAKFAST • LUNCH • DINNER
布斐 BUFFET & TAKE OUT ORDERS 外賣
不用味精
FOR BUFFET AND FOOD TO GO
Chester's
771-9333

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

EAST WEST 東西報

一九八八年三月廿四日　第二十二卷第十二期　EAST/WEST NEWS　每份二角五分

魚肚之內非尺素赫然藏有海洛因
美中港警方首度合作
破獲錦鯉國際運毒案

（綜合消息）美、中、港三地警方首度合作，偵破一宗利用金魚藏毒的國際販毒案件，繳獲海洛因四點五公斤，三地涉案的嫌犯共有十一人被捕。

本月九日十二時，上海市公安機關在虹橋機場發現二十五箱擬乘當天CA981航班運往美國舊金山的錦鯉魚，有的已經死亡，情況異常。經檢查發現死魚魚肚上有縫綫，遂查出二十箱魚中相當一部分死魚的肚內，藏有用乳膠套和保鮮紙包裝的海洛因，共三千三百克，當即扣住未發。隨後迅速查明，這批錦鯉魚是廣州市王宗曉（男，三十二歲）和梁俊華（男，十九歲）以香港華强金魚養殖場黃昆明的名義，委託上海金魚個體戶託運轉口舊金山的。王、梁二人當日上午將貨託人交運後即不知去向。當日晚十時，中國國際刑警組織向美國方面通報案情，表明合作意圖。晚十一時，美國緝毒署回告，願與中國警方合作。爲了查獲在美國的接貨人，中國警方決定將錦鯉魚恢復原狀，從上海發往舊金山，並派出高級警官同機監送，與美緝毒署合作偵控。同時，中國還向香港國際刑警支局通報了此案涉及香港的嫌疑人情況，並與港方保持密切聯繫。

據悉，中國公安機關通過偵查發現罪犯行跡，至十三日已將王、梁等六名罪犯依法拘捕歸案。

美國聯邦緝毒人員接到中國方面通報後，立即採取行動，於十一日晚突擊搜查舊金山一間水族館，檢獲總重約七點二磅的海洛因，時值約六十萬元，並拘捕三名華裔男子。

被搜查地點是在MINNA街一三八零號，店號是「金魚水族館」。從一千二百條六乘九吋的金魚中，找到一百四十條藏有海洛因的死金魚。

被捕的三名華裔男子已於週一（十四日）被控藏有及企圖售賣毒品罪名，如罪名成立，每人可被判十年至終身監禁及四百萬元罰款，三人現被聯邦法警扣留，法庭不准保釋。

被控三名灣區華裔男子是梅威廉（譯音），三十五歲，舊金山居民，譚艾拔（譯音），廿七歲，地利市居民，及李湘啓（譯音）廿九歲，舊金山居民。

同時，香港警方亦將該案的策劃人及毒品提供者梁德倫夫婦拘捕。

美、中、港合作緝毒此屬首次，三地警方對各地緝毒人員的合作精神和很高的工作效率均表示讚賞。

董桂森謀殺罪名成立
刑期留待五月份宣判
江南命案雖有進展疑點仍多

（舊金山消息）由七男（包括一名華裔）五女組成的陪審團十六日經過四十五分鐘的商議，裁定參與江南刺殺案的兇手董桂森一級謀殺和非法使用槍械罪名成立。聖馬刁縣高等法院法官定於五月十一日宣判刑期。

陪審團主席葛拉塞爾稱，陪審團相信董是由台灣政府指使而殺害江南，但因爲董作案證據太明顯，以致無法判他二級謀殺罪。

董桂森的謀殺罪可被判徒刑廿五年至終身監禁，另非法使用槍械罪可判徒刑兩年。即使他被判最短刑期廿七年，連同他因前販毒案被判的廿年，他共需服刑四十七年。如果他在服滿三分之二刑期後即獲假釋，他也最低限度在獄中度過三十一年。

另據台北消息，正在服刑的江案主犯之一，台灣竹聯幫老大陳啓禮獲悉董桂森在法庭上指稱蔣孝武是江案幕後主謀之後表示，董的證詞有誤，該案與蔣孝武無直接關係。

陳啓禮的律師陳水扁日前指出，陳啓禮掌握有新證據，這些證據顯示，台灣政府中牽涉江案的層次比蔣孝武爲高，範圍與情節比想像的大而複雜。

台灣民進黨立法委員多人十八日在立法院提出臨時提案，要求將現任台灣駐新加坡商務副代表的蔣孝武調回台接受調查，同時要求外交、國防、法務三部有關官員到立法院報告。

大赦申請截期不變
提交證據寬限兩月

（華盛頓訊）爲了鼓勵非法移民申請大赦並向他們提供機會，政府宣佈有條件地將大赦截止日期延長兩個月。

司法部長米斯和移民總局局長納爾遜在一個記者會上宣佈，從四月四日起至五月四日止，有意申請大赦的非法外人只須填寫大赦申請表和繳交費用，不必立即提交所需的證明文件。移民局將安排他們從五月四日起的六十天內再到移民局各辦事處補交文件。

雖然米斯重申不會再度延長大赦期限，但國會參議院將按照原定計劃，在四月舉行聽證，考慮把大赦申請截止日期延長一年的提案。

剝下殷商外衣毒梟原形畢露
華裔江裕良紐約就捕

（紐約訊）華裔男子江裕良（譯音）十三日晚在曼哈頓的希爾頓飯店被聯邦緝毒人員逮捕。當局說，該名華裔商人是聯邦緝毒署通緝名單上的頭號海洛因毒梟，據估計紐約市場上百分之七十的海洛因貿易均由其控制。

江氏目前被控十四項罪名，布碌崙聯邦法院法官下令其不准交保。

對江氏提出控訴的起訴書顯示，被告自八四年一月至去年十二月間自東南亞私運及企圖私運一千磅海洛因進入美國。該批毒品按批發價約值一億美元，如按零售價則值高達十億美元。當局相信，四十歲的江裕良可能是世界上最大的毒販之一。

據說，江氏在紐約皇后區有一千二百萬元的房地產投資，另有八百萬元投資在舊金山。政府現正設法沒收他的這些財產。

在江裕良被捕後不久，其弟江裕生及妹江佩芳（均譯音）相繼在香港就捕。他們是江裕良的共犯，聯邦緝毒署正採取行動引渡他們。

華埠人語

普查局應收回列亞太裔建議

美國一九九〇年舉辦全國人口普查，聯邦政府人口普查局有意在種族一欄內，不再分別列出「華人」、「日本人」、「菲人」等項目，而代之以「亞洲及太平洋島嶼族裔」一個籠統的名詞。普查局人士稱：在這新名詞下，既易於統計，又可以給亞太裔人士在美國全人口中一個較大的比數。

事實是不是這樣呢？

首先要指出：我們無意反對亞太裔這個名詞。在美國政治活動中，亞太裔的確要團結起來，爭取權益。因亞太裔是個新名詞，美國亞裔人士至今只會自我介紹是「華裔」、「日裔」或「越裔」，不會說自己是「亞太裔」。而且在美國亞裔社區中，華埠、日埠、韓埠都壁壘分明、各據一方，並沒有混合形成一個「亞太埠」。在人口普查中，每個人對自己所屬的族裔都會十分清楚，可是不一定會把自己列在「亞太裔」這一欄。因此社區領袖們反對普查中用這個籠統的名詞，深恐將來少算了亞裔的人口。

如果說用「亞太裔」一辭易於統計，可能是指普查表上少列了幾個族裔的名稱。但今天科學昌明，普查也進入了電腦時代。相信普查表上多列幾個項目也不應有多大問題。如果說亞太裔總括起來人數較多，這倒是事實。可是在普查表上分別列出各族裔人士後，也可以把總數加起來。所以我們認爲這些藉口都不成理由。

我們希望普查局收回改列「亞太裔」的建議，在這兩年中，把重點放在如何與亞裔社區合作上。使九〇年的普查能切實數算美國亞裔的人口，這樣既可協助政府計劃施政，也可幫助我們策劃社區工作。

（劉池光）